

CON FRANCO: 35 AÑOS DE PAZ



El domingo, 18 de Julio, se cumplieron treinta y cinco años del Alzamiento Nacional. En los jardines del palacio de la Granja de San Ildefonso, Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, ofreció la tradicional recepción, a la que asistieron el Príncipe de España, Gobierno, Cuerpo Diplomático, consejeros del Reino y altas jerarquías de la nación. Especialmente invitado asistió el vicepresidente norteamericano, Spiro Agnew, acompañado de su esposa. En la fotografía, el Caudillo ofrece el brazo a la Princesa doña Sofía, mientras el Príncipe de España lo hace a doña Carmen Polo de Franco. Tras ellos, el vicepresidente, Agnew, del brazo de la señora de López Bravo, y el vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, dirigiéndose a los jardines donde se celebró el acto. En la placidez de estos jardines, la presencia del Caudillo y del Príncipe, a quien una Ley de la Jefatura del Estado adjudica los derechos de sucesión personal fijados en el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado, simbolizan treinta y cinco años de paz, con Franco, y la seguridad de nuevos jalones bajo su mandato, de cara a un futuro que también estará conformado por su pensamiento y obra.

FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

Número 1.138

2 Ptas.

Madrid, 20 de julio de 1971

Director:

RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 - 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

RISA EN PRIMERA PAGINA

(De Dátile, en «Ya»)



LOS GRANDES REPORTAJES DE EN ESTE NUMERO:



“¡ADIOS, PELE...!”—“O Rey” ya no es internacional. (Página 3.)

“¡SALVESE QUIEN SEPA!”—Los peligros del verano y el medio de precaverlos. El alerta del socorrismo. (Páginas 8 y 9.)

“ESPAÑA POR LA MAR”. (Página 4.)

“STALIN MURIO ASESINADO”.—Segundo capítulo de este apasionante serial, escrito por Nelly y Alain Solignac en exclusiva para España. (Página 16.)

PLAYA SOLITARIA... PERO MENOS

No es por nada, pero a usted le puede tocar este premio si hay suertecilla. Lo malo, lector nuestro, buscador de emociones más que de brisas marinas, es que hemos perdido la dirección de dicho sorprendente lugar. La playa en cuestión no pertenece al litoral murciano ni al allicantino ni al malagueño. ¿Un sueño de verano? Quizá. Sea sueño o realidad, la verdad es que, como ilusión, para olvidar penas y contrariedades, la chica es toda una licenciada en hermosura ¡A que sí!

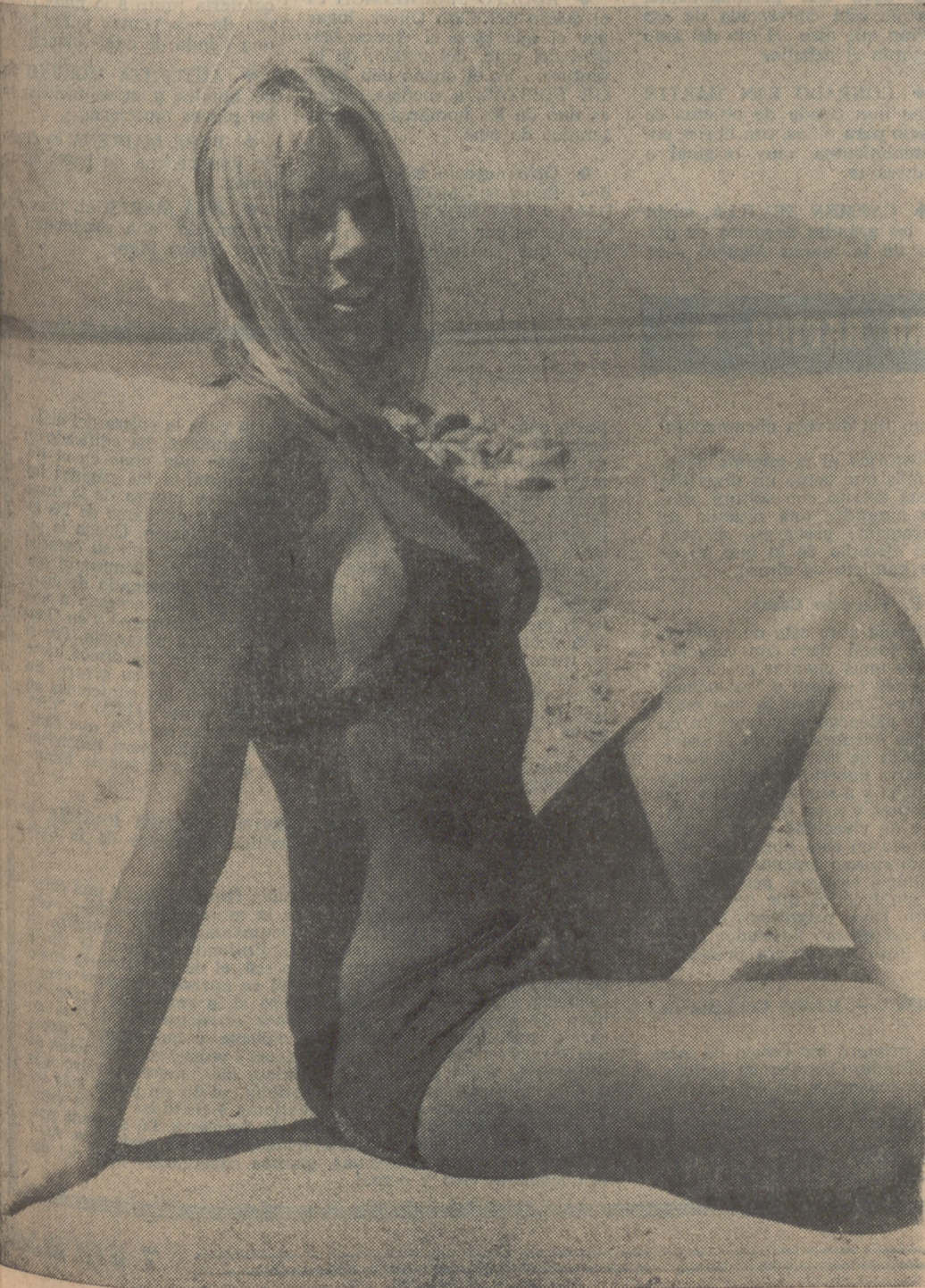
PREPARO EL VIAJE DE NIXON

Kissinger, asesor del Presidente norteamericano, que en su última gira por algunos países de Asia incluyó una visita secreta a Pekín, revelada más tarde, ha hecho posible la anunciada visita de Nixon, el próximo año, a la República Popular China. En el grabado, el representante del Presidente de los Estados Unidos, en el aeropuerto de la capital de la China roja, con el presidente de la Comisión de Asuntos Militares, Menn Chieng Ying, y el embajador de China en Canadá, Huang Hua.



IRAK: CIERRE DE FRONTERA CON JORDANIA

Radio Bagdad informó el domingo que Irak ha decidido cerrar su frontera con Jordania y ha pedido al Gobierno de Amman que retire su embajador. Indica la emisora que las decisiones habían sido adoptadas en una reunión extraordinaria del Consejo del Mando de la revolución, presidido por Ahmed Hassan Al Bakr.





CUESTION DE APELLIDOS

● Puede comprobarlo si quiere

¿Se llama López o Martínez? ¿Por casualidad se apellida Conejo o Lechuga? No tiene más que tomar la guía telefónica y jugar al pasatiempo de los apellidos. Ya hay quien lo ha hecho, pero si usted quiere seguir investigando puede hacerlo y así podrá ampliarse este estudio que damos. Un entretenimiento más para ese ocio que se nos avecina en ese porvenir de máquinas sabias, de robots. Tampoco estaría mal, para empezar, el que estas vacaciones se llevara su guía telefónica. Si se decide comunicarnos sus resultados ande. Mientras tanto vea lo que ya otros han descubierto dándole un repaso a la guía. Curiosísimo:

Además de los diecinueve mil y pico «García», que es el apellido que predomina en la guía de teléfonos de Madrid, figuran más de 12.800 «Fernández» y más de 11.000 «González», «Martínez», «López», etcétera.

Los gentilicios de la guía de la capital de España constituyen una mini-«arca de Noé», en la que figuran entre otros: 28 «patos», 29 «vacas», 90 «toros», 4 «ovejas» y 260 «lobos»; además hay 610 «leones», uno de ellos «tierno» y otro «manso». Para 7 «perrotos»

hay hasta 34 «huesos». El arca se completa con 63 «machos», 46 «mulas» y una «mona».

De otro lado, para 47 «ladrones» hay 58 «guardias» y para todos ellos sólo 2 «pistoleros». Sólo se registra un «vivo», 3 «listas» y un «distón».

Para nueve «damas» hay 512 «caballeros», 395 «buenos» y 56 «malos».

Hay 1.200 «rubios» y sólo 44 «rubias», 3.700 «morenos», 120 «morenas» y 219 «castaños».

La Iglesia está representada por 305 «fratres», 44 «curas» y más de 500 «abades», y el ejército por 150 «guerreros», 10 «soldados», 30 «marinos», 6 «marineros», 90 «cabos», 16 «alféreces» y 28 «coroneles».

Hay una pequeña granja con 75 «conejos», 14 «pollos» y un «pollino».

Para 7 «cabras» existen 170 «cabreros», 200 «cabreras» y 50 «cabrerizos».

Se da la coincidencia de que en un total de 12 «joyas» figuran 6 «perlas», 4 «rubies» y 2 «diamantes» y la incongruencia de que entre 20 «escaleras» no hay más que un «escalón».

Hay dos «pitos», pero ninguna «flauta».

EL EMPERADOR FU-HY (dos años antes de J. C.) DICTA NORMAS SOBRE EL USO DE PERFUMES

Si estimamos que el concepto de Arte es todo lo que crea belleza, superando lo natural, al igual que existe el arte plástico que se concreta en las formas, la pintura, que sublimiza el color; la música, que logra armonías sutiles, podemos decir que existe el arte de la perfumería, que armoniza aromas, crea nuevos matices de olores delicados y se presenta en frascos que son ya en sí arte y exquisitez.

La tradición exige que el perfume sea de origen divino, y así, desde los tiempos más remotos de la Historia, lo encontramos siempre como homenaje a los dioses o como medio de apaciguar sus cóleras.

Pero también desde la antigüedad los perfumes se han asociado con el «preciosismo» de sus continentales. Alabastro, oro, piedras preciosas y metales nobles se han unido para guardar delicados perfumes.

Dos mil años antes de Jesucristo, cuando China, en medio de los pueblos bárbaros, representa una civilización muy refinada, en el Y-Kin, primer libro sagrado que se conoce, el emperador Fu-Hy transcribe una serie de normas para el

uso de los perfumes que preferían las mujeres chinas de aquel entonces.

El cristal dio nuevas dimensiones a este arte, y cada perfume, especialmente cuando se trata de perfumes de gran calidad, se presentan en frascos de elegante forma, en cristal transparente, tallado o pulido, dando y recibiendo mutuamente importancia recipiente y contenido.

Tomamos como ejemplo, un gran ejemplo, por tratarse de una familia antigua dedicada a este arte, a los Guerlain. Son ejemplo ellos de una amplia línea de perfumes encerrados en frascos personalísimos, que son auténticos adornos en el tocador de una mujer; frascos que, una vez acabado su contenido, guardamos por su belleza. Shalimán, Mitsouko, con su aire de ánfora florentina; Chamade, en forma de corazón, con tapón tallado, ligero y brillante como una llama.

Saber elegir un perfume no es tarea fácil. Porque es elegir fantasía, misterio, encanto, para adaptarlo a una personalidad. La persona que lo regala ha de tener un gran tacto. Hay toda una gama insospechada de delicadeza, de cultura, de ciencia. No, no es tarea fácil.



LOS ANIMALES SON NOTICIA

PERROS ARQUEOLOGOS

«Los perros resultan tan valiosos para esta clase de trabajo que pueden competir con los más modernos instrumentos utilizados en el diseño de mapas geológicos», dice la agencia Tass.

Los mejores perros para descubrir yacimientos de minerales son los perros pastores. «Por el contrario, los perros de caza y los fox-terrier se distraen cuando aparece algún animal.»

Utilizando perros han sido encontrados yacimientos de mercurio y han hecho descubrimientos en zonas cubiertas por la nieve o zonas pantanosas.

«Perros especialmente adiestrados pueden descubrir yacimientos de piritas, por ejemplo, a doce metros de profundidad», y añade Tass que se necesitan de cuatro a cinco meses para entrenar a estos «perros geólogos».

EXPORTACION DE ELEFANTES

Rhodesia, afectada por numerosas sanciones, está creando una nueva industria, la exportación de pequeños elefantes.

Doce elefantes jóvenes, capturados en el Parque Nacional Wenkie, están a punto de ser exportados actualmente a zoológicos de varias partes del mundo.

RATAS A BARULLO

Centenares de ratas han invadido algunas calles de Nápoles. La presencia de los roedores ha causado el pánico entre la población.

El Ayuntamiento ha movilizado varios empleados para expulsar a las ratas.

LOS FAMOSOS Y SU DINERITO

♦ LOLA FLORES es dueña del restaurante Caripén y de la boutique Zorita. Negocios que lleva ella personalmente, porque está convencida de ese refrán que dice «el ojo del amo engorda el caballo».

♦ CONRADO SAN MARTIN tiene una tienda de objetos de regalo para niños, con libros, entretenimientos, muy original e interesante.

♦ CARMEN SEVILLA, amén de los grandes negocios de discos de la marca Algueró —su

BOTES DE CHOQUE

Los americanos acaban de inventar una diversión veraniega: los botes de choque, que son una versión acuática de los coches de choque de las verbenas. Esta gran piscina de botes de choque ha sido instalada en Valencia de California y está teniendo un gran éxito entre grandes y chicos, que lo pasan «bomba» y refrigerados. Pues ¡qué bien!

LOS VIEJOS SIN EDAD

El ochenta por ciento de la población alemana se muestra contrario a la fijación de una edad determinada para considerar anciana a una persona, y, por lo tanto, para excluirla de un puesto de trabajo, según una encuesta que reproduce «Die Welt», de Hamburgo. En relación con el mismo punto, solo un once por ciento de los alemanes prefiere que se mantengan unos límites laborales sobre la base de la edad, y el resto, un nueve por ciento, es indiferente. La encuesta ha sido realizada por el Ministerio Federal de Trabajo.



LA CABEZA DE MOORE, MUSEABLE

La cabeza, en cera, de Bobby Moore, el famoso futbolista inglés, recibe los últimos toques antes de entrar en el museo de madame Tussauds. Su realismo es impresionante, casi de escalofrío, como puede verse

marido— tiene una peluquería en el Parque de las Avenidas.

♦ ADOLFO MARSILLACH es el dueño del Club Oliver, lugar por el que pasa el «todo» Madrid del cine, del teatro, de la pintura... Es el dueño con JORGE FIESTAS, a medias. Jorge es uno de los hombres más enterados de cine.

♦ Otro negocio a medias de dos famosos: MONICA RANDALL y LUIS MORRIS, que han abierto un bar en la calle de Hileras que se llama Alwaye y que quiere ganar el mismo tipo de clientela que Oliver.

♦ FRED GALIANA tiene una cafetería junto a la plaza de toros de las Ventas y FOLLEDO una tienda de confecciones.

♦ ANTONITA MORENO tiene hoteles y urbanizaciones en las playas murcianas.

♦ PEPE MAIRENA es dueño de una cadena de bares americanos.

♦ ANA MARISCAL tiene, con su marido, una productora de cine: Bosco Film.

CRITICA DE TIRO RAPIDO

«... Y MUSSOLINI CREO EL FASCISMO».—Néstor Luján y Luis Bettonica.—Editorial Plaza y Janés.

Un periodista español y uno italiano que declaran honestamente en el prólogo «que jamás sintieron la menor simpatía por el movimiento de Benito Mussolini», son de por sí dos seres humanos algo extraños o recién nacidos, tanto en Italia como en España. Ambos se proponen hacer la autopsia del fascismo y estudiar sus orígenes, su desarrollo y su derrota militar. (Sin la derrota militar, sin haber entrado Italia en la II Guerra Mundial, de vivir, Mussolini sería glorificado como uno de los grandes estadistas mundiales, puede que no por Néstor Luján, más celtibérico, pero seguro que sí por Luis Bettonica, que es italiano en sus virtudes y en sus defectos.) Una aparente capa de objetividad rodea este interesante reportaje. La objetividad es mucho más evidente mientras el fascismo triunfa: aportación intelectual, seguramente debida al señor Bettonica. En esta conmovedora historia de un hombre y su sistema no se habla ni una sola vez de la guerra de España, cuestión que de pertenecer al dominio de la censura española hubiera obligado a los autores, por decoro, a retirar su obra. En caso contrario, significa un grave error histórico. Objetividad en los adjetivos respecto a Mussolini: teatralidad, grotesco, vanidad, declamatorio, vacuidad mental, vana palabrería, espectáculos divertidos, ambicioso e inculto, demagogo, Mussolini era un tonto que creía ser aún Mussolini, y eso, frágil apariencia, trágica guardarropa. Se reconoce, sin embargo, que Mussolini realizó una gran labor social y que todos los italianos fueron fascistas, razón por la cual es rechazable el brutal y cobarde juicio de Paolo Monelli sobre el Duce. Paolo Monelli era tan fascista como que se hizo expulsar de España por archifascista nada menos que al final de nuestra guerra; se descubre una matanza de italianos en masa y en veinticuatro horas nada menos que cinco mil oficiales y soldados italianos que resistieron a los alemanes y luego se rindieron, episodio hasta ahora desconocido y, desde luego, que no lleva más aval que el de los autores del reportaje. El general Gamelin es el más tonto de todos los generales franceses; Starace, un cómico mentecato a quien se le reconoce que supo dar la cara a los fusiles asesinos con impresionante dignidad; D'Annunzio es un cínico mamarracho dedicado a cultivar su estúpido narcisismo. Pero, eso sí, cuando Mussolini llega al Poder aparecen en su favor los «filofascistas: los demócratas, los populares, los liberales, los socialistas». Pero, entonces, ¿quién

fue antifascista hasta que el fascismo fue derrotado abrumadoramente por los anglosajones?

—El libro no tiene el menor rigor histórico ni la mínima documentación y no puede ser tomado más que como un divertido exabrupto de Luján y Bettonica. Está escrito con soltura, desparpajo, amenidad, y quien quiera aprender una retahíla de improperios, algunos de ellos francamente graciosos, se verá obligado a comprar este formidable ejemplo de lo que no es ni historia, ni reportaje, ni siquiera panfleto de altura.

«MIS QUERIDAS NOSTALGIAS».—F. Vizcaino Casas.

Un magnífico prólogo de José Ombuena abre este nuevo libro de Fernando Vizcaino Casas, hombre joven, pero con vocación de eternamente joven y de fidelidad a unas cuantas cosas consustanciales con el buen estilo de un ser humano y «valenciano desde el colodrillo hasta los calcañares». Su libro es una magnífica rapsodia de queridas nostalgias valencianas y también de un tiempo y una ciudad desaparecidas felizmente bajo el inevitable y terrible progreso. Es la Valencia de los años inmediatamente anteriores y posteriores a nuestra guerra, fecha divisoria en todo cuanto pueda referirse a España y a sus hombres, a sus ciudades y sus pueblos, a sus costumbres y a su modo de vivir, no de «ir tirando». Todo lo que hay de vivacidad e improvisación periodística en un artículo aparece en este libro, sin retoque, con el reposo de la prosa de un ensayo ameno, divertido, triston a veces, lleno de limpia nostalgia siempre, pero demostrativo de la calidad de una pluma polifacética que sabe tocar todos los géneros con audacia y éxito. Unos magníficos dibujos de Mingote y una deliciosa acuarela del mismo ilustrador en la portada nos explican el meollo del libro de manera precisa y poética.

«MIS VERSOS DE AYER Y DE HOY». — Emilio González de Hervás.—Aldus.—Madrid.

Es difícil precisar dónde nacieron primero los versos de este libro, si en la voz o en la pluma de Emilio González de Hervás. Porque el autor es, con todas sus consecuencias, un rapsoda, un jugador cantor, cuya sensibilidad registra las emociones en torno para convertirlas en melodía comunicante. La voz, el decir de Emilio González de Hervás, han logrado justa fama en el país. Pero no es el actor, el recitador, cuyo verbo y gesto se producen al servicio de la inspiración ajena. González de Hervás es un

poeta nato, alquitarado y fino, en quien pesa la solera del mejor andalucismo, en cuya defensa, sustancialmente, ha edificado su ya considerable obra. Así, con igual gozo que pone en el tremolo de la voz sus poemas, los trae ahora a las páginas impresas para que desafíen, en la desnudez y pureza de la inspiración, el más riguroso análisis. No podrán ayudarse de las inflexiones sabias, de los matices de la entonación. Queda la palabra impresa, límpida, con su propia música, con su esencial significado. La dura prueba es gozosa. El libro demuestra que el gran declamador es un poeta auténtico, iluminado de claridades. Por otra parte, hay que anotar su gran servicio a una tarea purificadora del folclor. Su «Retablo flamenco» y su «Lectura poética del Cante Jondo» están ahí para advertirlo. Por sí no fuera suficiente, González de Hervás, entre sus discos, tiene grabada una «Misa del Cante Grande», única en su género. En estos versos «de ayer y de hoy» se recogen los contenidos en tres libros: «Cristales al sol» (1954), «Er cante» (1955) y «Cimbalos» y un haz de poemas inéditos fechados en 1970, que constituyen de por sí otro libro. Todos ellos valen para redondear la personalidad poética popularista y selecta a la vez de Emilio González de Hervás.

«NAPOLEON, DON QUIJOTE, LENIN.—EUROPA FRENTE A EURASIA».—Esteban Calle Iturrino.—Ediciones de la Caja de Ahorros vizcaína.—Bilbao.

El conocido publicista Esteban Calle Iturrino reúne una colección de sugestivos ensayos, donde la materia histórica—reveladora de una singular cultura y documentación—se actualiza en consideraciones muy del momento. Entiende el autor la Historia en su más positivo cometido, o sea, el de «la Historia como lección», sin que, por otra parte, él se apresure a sacar consecuencias irrefutables, dejándolas, eso sí, a cargo del lector. El libro de Calle Iturrino, eficazmente estructurado, analiza en varios capítulos los temas «imperialismo y quijotismo» anota una serie de «efemérides bonapartistas», reúne, con vibración de buen periodismo literario e histórico, las «nuevas revelaciones de la literatura bonapartista» o estudia, ya en un plano más sugerente y próximo a nosotros, distintas vicisitudes de los españoles y los franceses en los Sitios de Zaragoza. La segunda parte del volumen llega a consideraciones de pura sociología. Aquí el ensayista aboca problemas, plantea sugerencias muy del día con lenguaje vivo y actual.

ADIOS, PELÉ...

«O REI» YA NO ES INTERNACIONAL

Su aportación a la selección de Brasil

TRES VECES CAMPEON DEL MUNDO ● CERCA DE CIENTO DIEZ ENCUENTROS ● MAS DE OCHENTA GOLES MARCADOS

Hasta finales de 1974 seguirá como jugador del Santos

Motivo de su marcha del equipo nacional

«YA ES HORA DE ESTAR CON LOS MIOS, CON MI FAMILIA»

Adiós, Pelé.
(No, no se va del todo. O Rei sólo ha cambiado de trono. La Perla Negra no ha hecho más que jugar la elástica amarilla de la selección nacional brasileña y guardarla, celosa, cuidadosa, tiernamente, junto a sus mejores recuerdos.)

Adiós, Pelé.
(No; no se lo digamos tan rotunda, tan firmemente. Todavía jugará en su equipo, el Santos, tres años más. Pelé sólo se ha despedido como internacional. En una semana lo ha hecho dos veces. Primero, allí, en su Sao Paulo, junto a los viejos, los más de él, la "hinchada" paulista. Fue

no lo soy. Creo que mi retirada como internacional es, al fin y al cabo, un nuevo servicio que rindo al fútbol brasileño.)

(Pelé hablaba balbuciente, acongojado. Las lágrimas saltaron de sus ojos, sin remedio, para deslizarse por su tez negra.)

—Quiero marcharme porque deseo fervientemente hallar algo que tengo junto a mí, muy próximo y, al mismo tiempo, muy lejos: mi familia. Ya es hora de que los míos sean realmente míos. Ya es hora de que yo sea de ellos. Quiero lo que hacen millones y millones de hombres: ser un padre de familia, estar en mi casa.

tud asombrada, se puso a saltar, a bailar, a correr... perseguido por sus compañeros y por los jugadores del Vasco de Gama, que querían felicitarle, abrazarle... Miles y miles de espectadores se lanzaron al terreno de juego de Maracanã para estrechar a su ídolo, que lloraba, emocionado. Pelé tuvo que abandonar el campo, presa de la emoción.)

Luego diría ante docenas de micrófonos de la radio y la TV:

—Por amor de Dios. Ahora que todos me están escuchando hago un especial llamamiento al mundo: ayuden a los niños pobres, ayuden a los des-



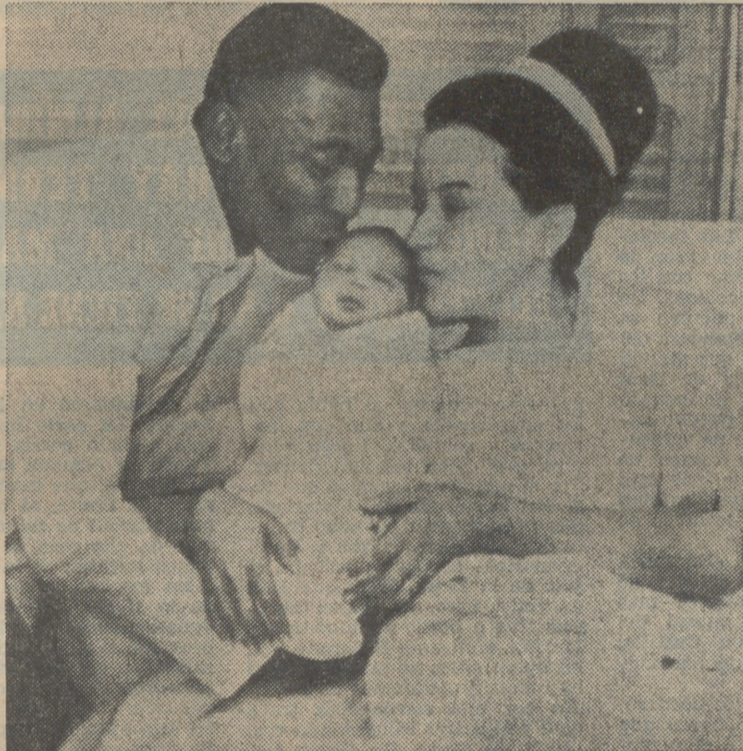
1967, en Chile. Después del partido en que el Santos derrotó al América, Pelé es coronado con esta joya, valorada en un millón de pesetas, que le fue ofrecida por los aficionados mejicanos



Y este es el testimonio gráfico del gol número mil. En la foto, Pelé luce la camiseta con el número estampado, regalo de los seguidores del Vasco de Gama



1969, Estadio del Manzanares. Para el homenaje a su jugador Rivilla, el Atlético de Madrid trajo al Santos brasileño, del que es gran figura el gran Pelé. En la foto abraza al homenajeado



Este es el gran motivo de la marcha de Pelé del equipo nacional brasileño: la familia. Aquí le vemos con su esposa, Rosa Mari, y su recién nacida hija, Catalina Cristina

el domingo 11 de julio, frente a Austria. El marcador registró empate a un tanto y el gol brasileño lo marcó ¡Pelé! Luego, al domingo siguiente, el día 18, la gran despedida, el "adiós oficial" a Pelé como jugador internacional. Por escenario, el más grande Estadio del Brasil, uno de los más famosos del mundo: Maracanã, en Río de Janeiro. Por adversario, el equipo nacional de Yugoslavia. Por testigos, los más de cien mil que se apiñaban en el gran Estadio, como una representación de toda la afición brasileña, y millones y millones de espectadores repartidos por toda América, por toda Europa, ante los televisores. Pelé se despidió de la afición mundial en directo, vía satélite, unos días antes de que en directo, vía satélite, vieramos de nuevo partir tres hombres hacia la Luna.)

DESPEDIDA CON DOLOR

Adiós, Pelé.
(No; no le permitían marcharse. No; no querían que dejara de vestir la amarilla elástica de una selección con la que Pelé ha sido tres veces campeón del mundo. Una selección que a Pelé le debe más de 80 goles. Hasta el ministro brasileño de Educación le ha presionado para que volviera de su actitud. Pero Pelé se mantuvo en ella con firmeza. Con firmeza y con dolor. Está cansado. Es un héroe fatigado bajo el peso de tantos laureles y tanta gloria. Ya sólo quiere seguir un poco más, tres años más, en el Santos; participar en las competiciones nacionales. Pero no puede cargar ni una vez más con la responsabilidad de vestir los colores de la selección cuando atrás quedan cerca de 110 encuentros internacionales. Son muchos para un hombre de treinta años que busca la tranquilidad, incapaz de añorarla, porque es calma a que tiene desconocida. Pelé pide algo de la mandole las lágrimas al barandal de sus ojos, a Joao Havelange, presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol.)

—Quiero marcharme. Ahora es el tiempo de hacerlo, cuando Zagalo puede sustituirme en la selección. No; ya no soy el mismo; no puedo ser eterno. Hay que dar paso a los jóvenes. Yo ya

(Había dolor en sus palabras. Iba a romper con toda una vida: su vida.)

—Sé que al principio me va a resultar duro, muy duro; pero estoy decidido. Tendré que acostumbarme poco a poco a olvidar las emociones de escuchar el himno de mi patria en tantas partes del mundo y los abrazos de mis camaradas cuando marcaba un gol. Y he de olvidar, aunque nunca lo haré del todo, a las multitudes, que me aclamaban. Todo esto es hermoso, muy hermoso. Lo sé. Pero alguna vez hay que ser valiente y tener el coraje suficiente para decir "¡Basta!", para saber prescindir de todo ello por algo que también vale la pena: el hogar, los míos... Este es el momento elegido. Y ésta es mi última palabra.

(Quisieron coaccionarle. Hasta se le amenazó con suspender el partido de homenaje anunciado: el del domingo día 18 de julio, el que fue televisado en directo, vía satélite, a toda América, a Europa... Ese que vimos millones y millones ante el televisor, testigos—una ocasión histórica—del juego de Pelé, por última vez internacional brasileño. Fue la hora—la hora y media—de la verdad. Y de nuevo brotaron lágrimas rebeldes en los ojos de Pelé. Lágrimas como aquellas...

EL GOL NUMERO MIL

Si; como aquellas de Maracanã, también. Sucedió el 20 de enero de 1969. Pelé lograba un récord: en sus trece años de futbolista sumaba su gol número MIL frente al Vasco de Gama. Aconteció a los treinta y cinco minutos de juego de la segunda parte. Y fue de penalty. Un instante antes, al propio Pelé le derribó dentro del área una defensa del Vasco. Rildo se dispuso a ejecutar el máximo castigo mientras Pelé era atendido por el cuidador del Santos, dolido del golpe que recibió. De pronto, la multitud, enardecida, gritó su nombre: "¡Pelé, Pelé...!", como una exigencia para que fuera él, O Rei, quien lanzara el penalty—nadie dudaba de que el balón acabaría dentro del portal del Vasco—y así conseguir el milésimo gol. Pelé se repuso, lanzó el penalty, sin olvidar su clásica paradinha, batió al guardameta adversario v... ¡MIL!
(¡Mil goles...! Pelé, tras unos segundos de quie-

amparamos. Esta es mi única petición en esta hora tan entrañable para mí.)

(¡Qué lejos quedaba aquel su primer gol reconocido oficialmente, marcado una tarde de otoño de 1956 en un encuentro Santos-Corinthians de Santo Andrade, al guardameta Zaluari! Entre aquél y éste, goles y más goles, hasta el millar. Después, más de 80 superando la cifra récord. Y los que seguirán sumándose en estos tres años que aún jugará Pelé—acaba de anunciarlo—ha decidido entregar todos sus honorarios e ingresos como futbolista, desde octubre de 1973 hasta su retirada absoluta, para obras benéficas. Este es el hombre. Este es O Rei, el "10" más famoso del mundo.)

LA FAMILIA LE LLAMA

Pelé se ha marchado de la selección nacional brasileña. Ya está más cerca, un poco más cerca, de su familia. Una familia que se fundó el 25 de marzo de 1966 en la iglesia principal de Sao Paulo. Al pie del altar, los novios, Edson Arantes do Nascimento, llamado Pelé, y Rosemari Cholb, una muchacha que aquel día radiante contaba veinte años. Una muchacha blanca, de cabellos oscuros, católica ferviente—como el propio Pelé—e hija de un estibador de Santos, el puerto mayor de América del Sur, el principal exportador de café. Al pie del altar, marginando a los nuevos esposos, los padrinos, españoles: José González—el popular Pepe, el Gordo, apoderado y consejero de Pelé—y su esposa.

(Pelé y Rosemari mantuvieron en secreto sus relaciones durante cerca de dos años, hasta el 24 de diciembre de 1965, fecha en la que O Rei pidió la mano de Rosemari, y la noticia ya no pudo permanecer oculta.)

¿Quién es Pelé? Preguntad a cualquiera en cualquier parte. Nadie le ignora. Dentro de tres años habrá pasado a la historia del fútbol, para permanecer en ella siempre. ¿Qué importa lo demás? ¿Qué importa saber o recordar que nació un día de octubre de 1940 en un pueblecito, Tres Corações, perdido en el Estado de Minas Geraes? Su padre, Joao Ramos do Nascimento, era un futbolista modesto. No tuvo suerte. Pero su afición puesta a prueba fue semilla que ha dado el inso-

pechado fruto de su hijo Edson, de Pelé, que ya a los dieciséis años de edad era estrella del fútbol brasileño.

Adiós, Pelé.
Adiós al internacional Pelé.

UN HOMBRE SENCILLO

O Rei, no demasiado alto (1,72 metros) ni pesado (71 kilos), y sus pies, sus pies maravillosos, tampoco son grandes: calza un 38. Jamás se dejó prender por el orgullo. Siempre estuvo dispuesto a tender su mano. Es multimillonario, pero no le importa el dinero. Rechazó ofertas tentadoras, tremendamente tentadoras, porque no quiso salir de su Brasil, de su Sao Paulo, de su equipo, el Santos. En 1963, el Internazionale de Milán ofreció por él un millón de dólares! (¡setenta millones de pesetas!) Y Pelé no tuvo oídos. "No necesito dejar el Brasil para ir detrás del dinero", dijo él. Y su apoderado subrayó: "Pelé tiene alma, no es un mercenario. No será vendido como un esclavo."

Pelé, a quien han sido concedidas honras vitificas por el jefe del Estado, tiene erigida en vida una estatua de dos metros de altura y doscientos kilos de bronce en la ciudad de Sao Paulo. Pelé está ya más cerca de los suyos, de Rosemari y su hija Catalina Cristina, que nació el 13 de enero de 1967.

Pelé, que ha sido recibido por las más altas personalidades en todo el mundo—entre ellas, Su Santidad el Papa Pablo VI, que concedió audiencia al matrimonio—, es tímido; tanto, que hace poco no se atrevió a besar a Brigitte Bardot en el partido que jugó el Santos en París.

Pelé, O Rei, La Perla Negra, O Negroito de Ouro, ya no es jugador de la selección nacional brasileña.

Adiós, Pelé.
Dentro de tres años abandonará definitivamente Pelé el fútbol y será un padre de familia amante de los suyos.

¡Hola, Edson!
Se apaga el ídolo. Se va—ya se ha marchado un poco—el goleador más famoso de la historia. Adiós al futbolista.
Saludemos al hombre.

ESPAÑA, POR LA MAR

UNA OFICIALIDAD MUY BIEN PREPARADA Y DOTACIONES ALEGRES Y EFICACES

HISTORIA, ANECDOTA Y RELATO DE LA III SEMANA NAVAL DEL MAR DEL ALBORAN



Durante siete días los almerienses tuvieron ocasión de pasearse por cubiertas y puentes de más de cincuenta buques de guerra españoles



Aspecto de la Explanada de Levante, en Almería, con el «Juan Sebastián Elcano» y otros buques de la Flota al fondo, durante la jura de bandera de la Promoción Almería

UNA AFIRMACION DEL ALMIRANTE BARBUDO: «NO HAY TERMINO MEDIO: O SE TIENE UNA MARINA ELECTRONICA O NO SE TIENE NADA»

Las siglas de la III Semana Naval del Mar de Alborán eran SENALBOR. Y en SENALBOR todo había sido programado de forma tal que los ejercicios de los buques que operaron, así como la acción de todos y cada uno de los hombres de estos buques, fuesen realizados de cara a dos ciudades españolas, Melilla y Almería.

SENALBOR fue, por consiguiente, una semana de once días que empezó en Melilla el día 1 y terminó en Almería el día 11. Los días 4, 5, 6 y 7, SENALBOR estuvo simultáneamente en Melilla y Almería.

Tomando posiciones en la Almería del día 3, el cronista se encontró alojado en una de las cuevas del Mesón Gitano, tan sólo veinte metros abajo de la Alcazaba gigantesca y sus orientales jardines de geranios, chumberas, eucaliptos, palmeras, pinos piñoneros y no sé cuántos sugeridores vegetativos más. La cueva inspira al cronista un sinfín de recelos. No en balde el patriótico cronista lleva más de treinta años en la lucha contra la cueva. Pero esta cueva tiene, naturalmente, cuarto de baño completo y aire acondicionado. Pronto el cronista va a comprobar que aquí, en la cueva, el aire acondicionado es un lujo innecesario y, pronto, el cronista se va a preguntar si durante más de treinta años no estuvo perdiendo el tiempo en buena medida. El cronista da fe de que la cueva es fresca en verano. Sí, como dicen por ahí, resulta caliente en invierno, el cronista va a pensar mal de la arquitectura al uso.

La Marina tiene su cuartel en la Plaza Vieja. Este cuartel general castrense de SENALBOR se llamó COSENA (Comisión organizadora de la Semana Naval) y estuvo dirigido por el almirante Gener. Ya el día 3 se veían en Plaza Vieja coches de la Marina y hasta "jeeps" del Tercio de la Armada de Infantería de Marina, que tiene su base en San Fernando. Por Puerta Purchena —que es en Almería la plaza de Cataluña de Barcelona o la Puerta del Sol de Madrid— se veían uniformes blancos. Y como una media milla del rompeolas se hallaban fondeados media docena de buques del Mando Anfibio, de los que están a las órdenes del almirante Durán, hermano del que fue teniente de navío Durán en el famoso vuelo del Plus Ultra de 1926.

A media mañana del domingo empezaron a entrar en el puerto los del mando anfibio. Apenas Saturnino Suances había tomado tierra, el cronista estaba con él. Este capitán de navío, Suances, manda seis buques. Hace ya bastantes años, en la ferrolana niñez común, el capitán de navío Suances era Nino y jugaba al fútbol en las inmediaciones del muelle del Arsenal, allí donde

uno podía a medias desentenderse de la municipal vigilancia del cabo Chorrizo, que siempre surgía de detrás de un árbol para quedarse con la pelota. Las facciones de Saturnino Suances son de las que apenas cambian con los años, de puro diferenciadas. Su bronceado de mar adentro se destaca en la nítida blancura del uniforme. Los barcos que manda Suances son de esos de proa chata que se abate en cuanto toca tierra para que puedan salir por ella toda clase de vehículos pesados, incluso carros de combate. Yo creo que, por esta vez, los ingenieros navales han inventado el puente levadizo de los viejos castillos.

El viejo minador «Neptuno» amarra junto a los buques de Suances. Y unos metros más allá, el gigantesco puntal del transporte de ataque Castilla, erizado de grúas y de barcazas de desembarco.

El capitán de navío, Cordero, manda este hermoso barco que se llama «Castilla». Y el segundo de a bordo es el capitán de fragata López de la Osa. Y ocurre algo notable con estos dos marinos veteranos, con estos dos primeros mandos del «Castilla»: ambos son supervivientes del «Baleares», cuyos restos yacen para siempre, desde hace treinta y tres años, en el suelo submarino de una costa muy parecida a ésta de Alborán, en Cabo de Palos, frente a la desangrada sierra minera de La Unión. Difícilmente volverá a ocurrir que comandante y segundo comandante de un mismo buque de guerra español sean supervivientes del «Baleares».

En la cámara del «Castilla» charlo con media docena de jefes. Son parte del Estado Mayor del almirante Durán. El jefe de este Estado Mayor es el capitán de fragata Gárate, al cual conozco también desde hace muchos años. Vive en Don Ramón de la Cruz, 11, Madrid. Están el capitán de máquinas, Fernández Rodríguez; el capitán de corbeta Romero, jefe de operaciones; el comandante de Intendencia, Garcés de los Fayos, y los comandantes de Infantería de Marina Carranza y Garjón. A Carranza le conozco también de viejo, pero Santiago Garjón me casó algo más joven, suerte para él.

Le pregunto al capitán de fragata Gárate si está cansado de maniobras, si los hombres de la flota, en general, acusan el ajuste de estos días, y me dice que no, que se trata de unidades en ejercicio casi permanente y que la acción, por consiguiente, no les sorprende nunca. Por lo que ha visto, el cronista tiene la impresión de hallarse ante una oficialidad muy bien preparada, frente a unas dotaciones alegres y eficaces. Tras el cierre de este resumen, sin descuidar los actos que se avecinan, he de

procurar ponerme al habla con los suboficiales, y aún con marineros y soldados. Luego veremos qué dicen los almerienses. Por el momento tenemos que registrar la entrada del «Canarias», que tiene lugar a las ocho treinta de la mañana del día 5. En el «Canarias» arboló su insignia el jefe de la Flota, almirante Pita de Veiga. Pero, además, el «Canarias» trae a bordo al ministro de Marina, almirante Baturone. Así, los almerienses no madrugadores han sido bruscamente despertados por una estruendosa traca civil y militares saludos a la voz. Desde mi cueva del Mesón Gitano percibí la nítida blancura de los marineros cubriendo pasamanos en el Dédalo, en el Castilla, Marte, Júpiter, en las fragatas rápidas que manda el capitán de navío, Brinquis; en fin, en todos los buques surtos en este pequeño puerto de Almería. Entretanto, rompeolas afuera, al que ayer echábamos de menos entre las unidades del mando anfibio, maniobra para entrar el Canarias. El Aragón lo manda el capitán de navío Fernández de la Reguera, primo del escritor Ricardo Fernández de la Reguera. En el Aragón vienen más de mil hombres del Tercio de la Armada de Infantería de Marina. Los manda otro viejo amigo, el coronel Marqués.

Y el lunes podremos considerar que está la Flota entera en Almería. Más de cincuenta buques con varios miles de hombres. Una fuerza que hubiese considerado extrahumana don Juan de Austria, cuando aquí mismo, hace cuatrocientos tres años, cayó con su flamante título de Capitán de Mar y 36 galeras de España, Nápoles y Sicilia. Hace de esto tantos años que don Juan pudo, probablemente, pasar alguna noche en aposentos de la Alcazaba, que hoy sólo son ruinas.

Al margen de la programación oficial, marineros y soldados francos de servicio se desparanaron como una alegre marabunta por toda la ciudad y a las aldeanías playas de Zapillo y Aguadulce. Los guardamarinas, como siempre, blancos, planchados, irresistibles a la hora de las muchachas del paseo del Generalísimo. Pronto les veremos en serio jurando Bandera. Los guardamarinas han venido con el director de la Escuela Naval, capitán de navío Caamaño.

Tuvimos admirables ejercicios

de desembarco en la playa de Zapillo. La parte importante de este ejercicio corría a cargo del Tercio de Armada de Infantería de Marina, que manda el general Pita Ponte, al que tendríamos ocasión de saludar con motivo de una cena de gala en los viejos jardines de la Alcazaba.

En los barcos del capitán de navío Suances desembarcó ordenadamente más de mil hombres con varias unidades acorazadas del coronel Marqués. Los helicópteros del Dédalo desembarcaron un papel espectacular en este ejercicio, depositando en la plaza un buen número de zapadores que se deslizaban por cables desde unos cincuenta metros de altura. Manda estas escuadrillas de helicópteros otro Saturnino Suances, también capitán de navío y primo del ya citado. Entró los Suances, por otra parte, hay varios Saturninos más.

En la soleada mañana de San Fermín el Dédalo nos acercó a la isla de Alborán y los helicópteros nos plantaron en ella. En la pequeña y árida isla, unos pocos hombres de la Prensa fuimos afortunados testigos de un acto dotado de esa singular grandeza que a veces es privativa de la intimidad. Tres almirantes estaban con los gobernadores civil y militar y el teniente alcalde del distrito de Alborán, distrito que pertenece al término municipal de Almería. Estaban también dos de los hijos del almirante don Francisco Moreno: el mayor, José, teniente coronel de Infantería de Marina, actual marqués de Alborán, y Fernando, capitán de navío en el Estado Mayor de la Armada.

Al ofrecer el homenaje de la Marina española al marqués de Alborán, el almirante Barbudo Duarte, jefe del Estado Mayor de la Armada, dijo que celebrábamos uno de los actos de esta Semana Naval más importantes para la Marina y para España. El almirante don Francisco Moreno, mando naval más importante de nuestra guerra, dominó el mar, objetivo inapelable de España en todos los tiempos, tanto en los de paz como en los de guerra. Y el marqués de Alborán, teniente coronel Moreno, nos recordó que en el panteón de marinos ilustres hay un epitafio para su padre: «Olvídalo de sí, se entregó por entero al servicio de la Marina de guerra de su Patria».

El cronista recuerda, entre

tanto, los libros del marqués de Alborán y su sabiduría profesional. Recuerda sobre todo una anécdota que contaba el almirante Estrada cuando se vio con don Francisco Moreno en una cena de marinos ingleses que habían tomado parte en la batalla de Jutlandia, cuando oportunamente don Francisco empezó puntualizando extremos de importancia para acabar demostrando, ante la insistencia de sus admiradores oyentes, que se sabía lo de Jutlandia mejor que sus protagonistas.

Para los que allí estábamos, la ilustre memoria del marqués de Alborán esclarecía con la más viva luz la simbólica entrevista del día anterior de nuestro ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, con más de cien alcaldes de la provincia de Almería. Los españoles somos un pueblo marineramente. Cuando así lo admitimos, todo va mejor.

Todo se concita para que a las diez de la mañana del sábado, esta Semana Naval de Alborán se eleve a una solemnidad de primer orden. El buque escuela «Juan Sebastián Elcano», gala espiritual de nuestra Armada, está entre nosotros desde el miércoles. El jueves llegó a Almería el teniente general Díaz Alegría, jefe del Alto Estado Mayor del Ejército. Seis ministros del Gobierno, con el almirante Carrero Blanco al frente, acompañarán a los Príncipes de España durante la misa, Jura de Bandera y entrega de despachos a los nuevos oficiales de la Armada.

El aire corredor que nunca falta en Almería agita alegremente los miles de banderas que lucían los grises buques de la Escuadra a lo largo de los muelles y las profusas palmeras que jalonan esa carretera de Málaga que nace aquí mismo, casi con el último tramo del Paseo del Generalísimo.

Y ya estamos al filo de la tradicional Revista. No menos de un millar de invitados civiles embarcaron temprano en los nueve buques anfitriones. El cronista ha caído en el Canarias, buque insignia de la Flota, y sede habitual del almirante Pita de Veiga y su Estado Mayor. El comandante del «Canarias» es el capitán de navío Rey-Stolle.

En el «Canarias» van los dos primeros hombres de la Marina, los almirantes Baturone Colombo y Barbudo Duarte. A bordo también el teniente general Díaz Alegría, las autoridades almerienses, el subdirector general de Prensa, señor Rodríguez del Castillo; varios procuradores de Cortes y otros invitados de relieve, entre los cuales figuraban señoras. Doña Concepción Frax de Díaz Alegría me dice que comprende el sacrificio de las esposas de los marinos cuando éstos embarcan y se quedan solas al cuidado de los hijos. Operaron los helicópteros an-

tisubmarinos sobre una amplia zona. Desde la torre tres del «Canarias» vimos cómo un submarino se sumergía, navegaba a cota periscópica un par de minutos y saltaba bruscamente la proa al emerger. En este punto una admirada señora exclamó: «¡Ay, qué ilusión!» Los destructores hicieron fuego real y lograron excelentes concentraciones. Y finalmente, la Revista. Unos veinte buques pasaron de vuelta encontrada con saludos a la voz ante los nueve barcos anfitriones. Todo se hizo a la perfección.

Entretanto, el cronista había logrado, minutos antes de la Revista, poco después de que las graciosas velas del Elcano cruzaran nuestra proa, charlar en privado con el almirante Barbudo Duarte, jefe del Estado Mayor de la Armada. El cronista da las gracias al almirante Barbudo porque las palabras del almirante son, con mucho, lo más importante que el cronista ha escrito en esta Semana Naval. Considera el cronista, por otra parte, que estas palabras del almirante Barbudo cierran con el adecuado rigor profesional las declaraciones recientes de nuestro ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, a Vicepresidente Cebrían, director de Pyresa.

El almirante Barbudo dijo al cronista en la toldilla del «Canarias»:

«La Marina siempre ha sido cara y hoy lo es más. Y no se puede improvisar. La Marina es el fruto de muchos años de trabajo.»

En lo que se refiere a construcciones de buques y puesta a punto de sus armas y equipos electrónicos, el dinero que sale del presupuesto de Marina redunda en un gran beneficio para la industria nacional, que mejora sus métodos de fabricación y técnica de reparaciones.

La Marina siempre ha encontrado gran apoyo en todos los medios nacionales y los marinos lo agradecemos. Pero una Marina moderna necesita todavía más apoyo no solamente moral, sino también económico. No hay término medio: o se tiene una Marina electrónica, o no se tiene nada.»

De la Ley Orgánica de la Armada se están recogiendo grandes frutos. Una buena base orgánica es indispensable hoy día. Sus consecuencias son la mejor instrucción del personal, la supresión de mucha burocracia y el logro de un mejor rendimiento para los caudales que el Estado le concede a la Marina.»

Y poco después terminaba la III Semana Naval del Mar de Alborán, a las cinco y media de la tarde del domingo, 11 de julio de 1971.

APARECE MUERTO EL SUPUESTO ASESINO DEL CAMPING INGLES

● Dejó una declaración escrita declarándose autor del delito

El descubrimiento de un joven inglés muerto en el interior de un coche lleno de gas ha producido rápidamente el fin de la búsqueda policial a escala nacional del asesino de tres jóvenes campistas francesas. La investigación ha durado dos días.

El cadáver de Roger R. Bassett, de veinticuatro años, ha sido encontrado en un automóvil aparcado en un lugar próximo a Stajfforshide, en el centro de Inglaterra, a 48 kilómetros al sur de Chester. Según un informe de la Policía, había introducido en el coche una tubería que conducía los gases del tubo de escape.

donde se encontró su cadáver.

ASESINATOS EN UN CAMPAMENTO DE CALIFORNIA

Brigadas de policías batían las rugosas laderas de Sierra Nevada, en California, en busca de un hombre que, con una hoz en la mano, atacó un campamento de excursionistas y mató a varias personas.

El hombre penetró por la noche en el campo, arrojó y rasgó varias tiendas de campaña con la hoz y mató a John Simmons y una mujer no identificada todavía.

En una tienda había dos mujeres y un niño. Una mujer resultó muerta. La otra, Martha Marie Park, gravemente herida; el niño, de once años, pudo escapar ileso.

JUAN CORONA, ACUSADO DE VEINTICINCO ASESINATOS

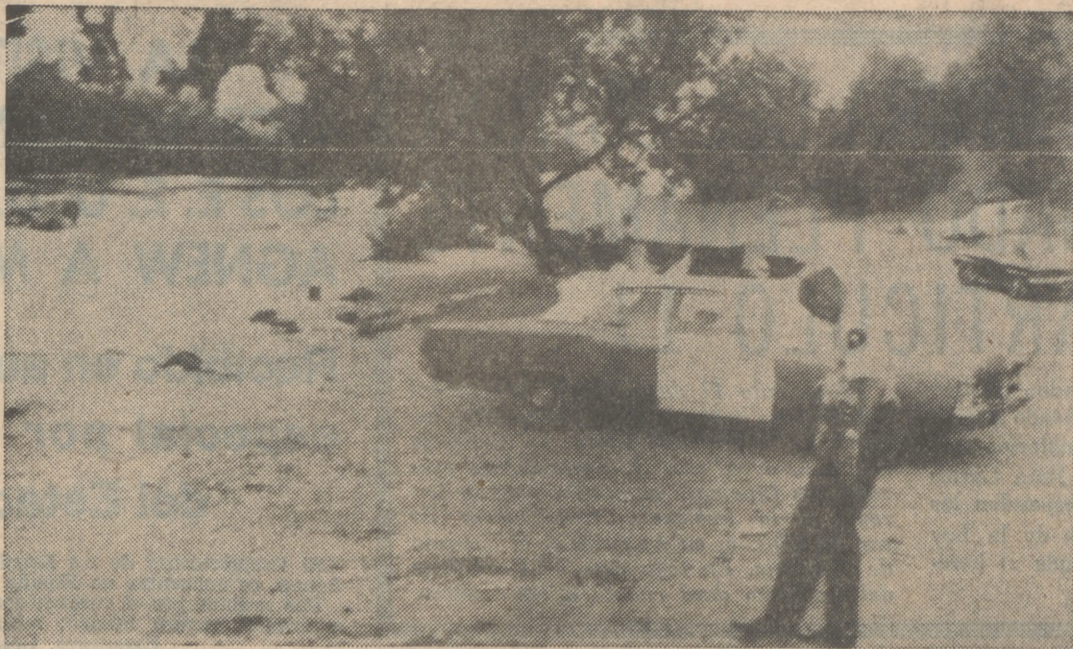
Después de dos horas de deliberaciones, el gran Jurado del condado de Sutter, reunido en Yuba, acusó a Juan Corona del asesinato de veinticinco personas, cuyos cadáveres fueron desenterrados de las orillas del río Feather.

Los veinticinco miembros del gran Jurado formularon contra Corona 25 acusaciones de asesinatos, de las que el mejicano-norteamericano tendrá que responder ante un Tribunal superior en el plazo de diez días.

Corona, contratista laboral nacido en Méjico hace treinta y siete años, fue arrestado cuando habían sido descubiertos sólo diez de los veinticinco cadáveres, en una huerta de melocotoneros en las orillas del río Feather.

Estaba previsto que Corona compareciera en audiencia preliminar para responder a las diez acusaciones de asesinato que pesaban sobre él.

Los miembros del gran Jurado aumentaron a 25 las acusaciones, después de deliberaciones secretas.



OTRO ASESINATO EN EL CAMPING

La Policía de Nevada (USA) examina detenidamente el terreno del camping donde fueron asesinadas a golpes dos personas y una tercera resultó herida, buscando pistas del asaltante. El hecho tuvo lugar en un camping de la ribera norte de Auburn y hasta el momento no se han realizado arrestos ni se han identificado los cadáveres

FRANCIA, CONTRA LA DROGA

- CINCUENTA Y UN DETENIDOS EN LA COSTA AZUL
- LA POLICIA RECOGIO MAS DE DOS KILOS DE ESTUPEFACIENTES

Cincuenta y un detenidos y la incautación de más de dos kilogramos de estupefacientes—heroína y haschisch—es el balance de la operación antibandaje y antidroga llevada a cabo por importantes contingentes de Policía en la Costa Azul.

La gran redada se centró en los grandes núcleos turísticos del litoral mediterráneo francés y, según se hace constar, fue realizado bajo instrucciones directas del Presidente de la República, Georges Pompidou.

Entre las personas detenidas se encuentran veintitrés menores de edad que habían huido de casa y diecinueve traficantes de drogas.

Los controles de Policía se extendieron tanto a bloqueos de carreteras como a incursiones en algunos locales nocturnos, así como a registros de automóviles e incluso de personas, desde Marsella a Mentch, pasando por Niza, Cannes, Antibes, Jean Les Pins o Saint Raphael.

En un chalet del paseo de La Habana

ROBO DE ALHAJAS POR 350.000 PESETAS

Don Juan Manuel Manzanero García, domiciliado en el chalet del paseo de La Habana, 147, denunció la sustracción de alhajas de su propiedad, valoradas en 350.000 pesetas y de otras 31.000 en metálico.

Los autores del hecho, aprovechando la ausencia de los moradores del chalet, penetraron en éste tras romper el cristal de una ventana de la planta baja.

LE ROMPE UN BRAZO A SU HIJA Y LE FRACTURA VARIAS COSTILLAS

La violenta reacción de un padre que, al parecer, había bebido cierta cantidad de alcohol, sembró el dolor en su hogar y la alarma entre los vecinos de la calle de Miramadrid número 2, en el barrio de Usera, donde vive la familia. El padre, Tomás Candelas Martín, de treinta y nueve años, llegó a su casa en estado de embriaguez y, al parecer, por una tontería, se enfrentó con su hija, de catorce años de edad, Juana, a la cual trató brutalmente. Le propinó una salvaje paliza, causándole lesiones graves. A continuación la echó de casa. Lo mismo hizo con otros dos hijos, una niña de nueve años de edad y un niño que sólo tiene veinte meses. El escándalo fue mayúsculo. Intervinieron varios vecinos y se avisó a la Policía. La esposa de Tomás Candelas se halla ausente de casa, pues

se encuentra hospitalizada por hallarse gravemente enferma. Esta ausencia complicó las cosas. Los niños, solos e indefensos, llenos de temor, salieron corriendo a la calle, pidiendo auxilio. Poco después el irascible padre de familia fue detenido. Lo trasladaron a un centro asistencial, donde se le apreció estado de alcoholismo agudo. Ahora está a disposición de la autoridad judicial.

La hija mayor del detenido, Juanita, fue asistida en la casa de socorro del distrito, donde los facultativos le apreciaron fractura de un brazo y de varias costillas. Su estado fue calificado de pronóstico grave. Quedó hospitalizada. Sus dos hermanos fueron recogidos por los vecinos, que les ofrecieron techo y comida. Cuidarán de ellos en espera de que se dé una solución al destrozado hogar.

PRIMERA AYUDA ESPAÑOLA A CHILE

● Más de mil frascos de plasma

Se ha celebrado, en el Ministerio de Asuntos Exteriores, una reunión con objeto de coordinar la ayuda española a los damnificados por el reciente terremoto de Chile.

Representantes de Cáritas Española y de la Cruz Roja Española se reunieron con funcionarios de la Dirección General de Política Exterior de aquel departamento, concretando en primer envío de 1.056 frascos, que contienen 264 litros de

plasma liofilizado, y que importan alrededor de 1.300.000 pesetas.

SACRIFICAN AL «HIJO DEL TERREMOTO»

Para aplacar las furias del terremoto, una familia indígena sacrificó bárbaramente a un recién nacido, en un rito cuyos orígenes había que buscarlos en las atávicas costumbres sacras de la raza araucana.

La cruel ceremonia ocurrió minutos después del terremoto que el pasado día 8 devastó la región central de Chile.

Se realizó en la reducción araucana de Quitrahue, en la provincia de Malleco.

La indígena Teresa Catrino Raimán, de dieciocho años, soltera, dio a luz un niño poco después del violento movimiento sísmico, lo que fue advertido como un mal presagio.

Teresa y sus padres, Manuel, de cincuenta y cinco años, y Alicia, de cincuenta y cuatro, dieron muerte al "hijo del terremoto" con instrumentos punzantes y lanzaron el cuerpo a un riachuelo cercano.

UN TRABAJADOR NEGRO SALVA A TRES NIÑOS DE UN INCENDIO

Una persona de raza negra ha salvado de una muerte cierta a tres niños que se encontraban en el interior de una vivienda en la que se declaró un violento incendio.

El fuego se originó, al parecer, por un cortocircuito y se propagó rápidamente por todo el inmueble, situado en el número 35 de la calle Diputación, de Mollet del Vallés (Barcelona) mientras sus inquilinos, el matrimonio Cristóbal Hernández y

María Rosa Alemán, se hallaba fuera.

Una hermana de María Rosa, que pasaba casualmente por el lugar, se percató del humo que salía por puertas y ventanas y pidió ayuda al vecindario, acudiendo inmediatamente un peón de raza negra, que penetró en el interior de la vivienda —que quedó prácticamente destruida, así como los muebles y enseres—, cubierto con una manta, y logró rescatar a los tres hijos del matrimonio: Julio, de seis años, y Pascual y Francisco, de tres años.

PELIGRA LA VIDA DE JOSEPH COLOMBO POR UNA INFECCION

Joseph Colombo, uno de los jefes del bajo mundo neoyorquino, ha contraído una infección, que representa una nueva amenaza para su vida, informó su médico.

Colombo, de cuarenta y ocho años, sufrió tres heridas de bala en la cabeza, en un atentado durante una manifestación italo-norteamericana celebrada el pasado mes.

MOVIMIENTO DE TIERRA EN ITALIA

En la ciudad de Parma (Italia) se ha producido un movimiento de tierra. La gente se lanzó a la calle y, tapados con mantas, decidieron pasar la noche al aire libre, hasta que la calma vuelva a la tierra y a sus espíritus. Durante este movimiento, una mujer murió a consecuencia de un ataque al corazón



EN MEJICO

VEINTE PERSONAS MUERTAS POR ENCEFALITIS EQUINA

Veinte fallecimientos de personas, unas 20.000 afectadas por la enfermedad y 25.000 equinos muertos es el alarmante balance que dio a conocer el vespertino "Opciones" de la epidemia de encefalitis equina del tipo venezolano, que asola actualmente el territorio de Méjico.

El periódico indica que estas cifras están basadas en los datos recibidos en las oficinas de la Confederación Nacional Campesina, organismo que no quiere comprometerse dando informes oficiales.

Se indica que el índice de mortalidad en humanos es del orden del 0,025 por 100 y que las muertes se presentan por complicaciones.

LEY DE JEFATURA DEL ESTADO. DETERMINADO PLENAMENTE EL ARTICULO 11

El «Boletín Oficial del Estado» publicó una ley de la Jefatura del Estado por la que se deja expresamente establecido que al Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, le corresponden las funciones que el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado encomienda al heredero de la Corona.

El artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado dice textualmente: «Durante las ausencias del Jefe del Estado en territorio nacional, o en caso de enfermedad, asumirá sus funciones el heredero de la Corona, si lo hubiese y fuese mayor de treinta años, o, en su defecto, el Consejo de Regencia. En todo caso, el Presidente del Gobierno dará cuenta a las Cortes».

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

Intervienen tres ministros del Gobierno

Hoy martes se han reunido en sesión plenaria, bajo la presidencia de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, las Cortes Españolas.

El proyecto de modificación de determinados artículos de la ley de Orden Público fue presentado ante el Pleno de la Cámara por el ministro de la Gobernación; en defensa del dictamen correspondiente intervino el presidente de la Ponencia, señor Arroyo Quiñones. Hasta el momento no se ha presentado petición de votación nominal de este dictamen.

El ministro de Trabajo presentó ante la sesión plenaria el dictamen de ley de Emigración, en defensa del cual intervino el ponente don Rafael Arteaga Padrón.

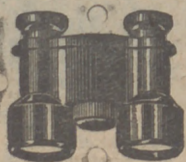
El ministro de Agricultura presentó, igualmente, ante el Pleno los dos dictámenes que su Departamento presentó recientemente a la Cámara. Son el proyecto de ley de Creación del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, en defensa del cual intervino el procurador don Salvador Serrats Urquiza, y el de Comarcas y Fincas Mejorables, cuyo dictamen finalizó esta misma mañana.

El procurador don Manuel Díez-Alegría intervino en defensa del proyecto de ley de Dotación Presupuestaria para la Defensa Nacional.

MAÑANA, PLENO DEL CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

Mañana miércoles se reunirá el Pleno del Consejo Nacional del Movimiento. En esta sesión, que se celebrará a puerta cerrada, el ministro secretario general y vicepresidente del Consejo, don Torcuato Fernández Miranda, hará un informe sobre el tema de la regulación del asociacionismo de acción política. Tras las palabras del Ministro, se abrirá un debate en el que podrán intervenir los consejeros nacionales que lo soliciten.

PARA PROPAGANDA



A mitad de precio, sólo por 160 pesetas, sin más gastos, remitimos contra reembolso a toda España gemelos japoneses, cuatro aumentos, para campo, montaña, playa y deportes. (Facultad de devolución caso no agrada.) Pídale por carta a TELEOPTICA MODERNA, Apartado 8.075, Madrid.



NUESTRO GERARDO CONTRERAS, PRODUCTOR EJEMPLAR

Con motivo de la Fiesta de la Exaltación del Trabajo, S. E. el Jefe del Estado, en el Palacio de El Pardo, y acompañado de varios ministros del Gobierno y de otras personalidades, hizo entrega de los títulos de Empresas y Cooperativas modelo, Productores ejemplares y de los Premios San Isidro, de Educación y Descanso, Becarios y Alumnos distinguidos y a los campeones de Destreza en el Oficio 1971. En la foto, el Caudillo hace entrega al periodista gráfico don Gerardo Contreras del título de Productor ejemplar.

LA FEDERACION DE NIÑOS CANTORES DE ESPAÑA Y LA EDUCACION MUSICAL BASICA

Una Comisión de estudios, integrada por varios directores de coros y presidida por el secretario general de la Federación Nacional de «Pueri Cantores», Juan Carlos Villacorta, ha hecho públicas las conclusiones adoptadas por el III Congreso Nacional que acaba de celebrarse en Compostela y en el que esta Federación, que integra unos 250 coros, ha definido sus objetivos inmediatos de trabajo.

Entre ellos está el cooperar intensamente en los dispositivos pedagógicos para la formación musical básica de la juventud española y ofrecer a la jerarquía eclesiástica un plan para el más completo aprovechamiento de potencial de la Federación en orden a servir las necesidades de la reforma litúrgica y del culto.

El Santo Padre ha dirigido al padre José Ignacio Prieto, presidente de la Federación, el siguiente telegrama: «Ocasión tercer Congreso Nacional «Pueri Cantores» Santiago de Compostela, Santo Padre exhortales a dar a canto litúrgico y a toda vida un profundo sentido íntimo, continua plegaria al Señor y de constante ejemplo vivencia cristiana, mientras se complace otorgarles de corazón implorada bendición apostólica».

Por su parte, la Federación Española ha telegrafado al Jefe del Estado, Francisco Franco, expresándole el testimonio de la devoción de los Niños Cantores de España.

RUI PATRICIO, EN ESPAÑA IMPORTANTE COLABORACION ECONOMICA CON PORTUGAL

El ministro de Asuntos Exteriores y señora ofrecieron en el palacio de Viana una cena de gala en honor del ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, Rui Patrício, y señora, a la que asistieron el ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora; el ministro comisario del Plan de desarrollo, señor López Rodó; el jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Díez-Alegría y otras personalidades portuguesas y españolas.

Terminada la cena, el señor López Bravo hizo uso de la palabra y dijo, entre otras cosas, comentando la nueva etapa del Pacto Ibérico:

«Si en el campo de la política general, de lo cultural y de lo científico-tecnológico, la colaboración fue extraordinariamente provechosa, fue en cambio notablemente más modesto lo obtenido en el campo de la colaboración económica.

A lo largo de estos meses se manejaron una serie de fórmulas para institucionalizar la cooperación y colaboración económica entre Portugal y España. No hacemos hincapié en ninguna de ellas. Preferiríamos incluso que fuese Portugal quien eligiese el camino, con la sola condición de que él nos lleve a una intensa, creciente y urgente colaboración económica.

REUNION DE MINISTROS, A PUERTA CERRADA, CON EL CONSEJO NACIONAL DE EMPRESARIOS

Los ministros de Relaciones Sindicales, Hacienda, Vivienda, Comisaría del Plan de Desarrollo, Agricultura e Industria se reunieron con la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Empresarios para tratar de los problemas e inquietudes que

sobre la marcha económica en general tienen planteados nuestros dirigentes de empresa.

La reunión tuvo lugar a puerta cerrada y duró unas tres horas, sin que al final de la misma se diera ninguna nota a la Prensa sobre lo tratado. Contra

LA VISITA DEL VICEPRESIDENTE DE LOS E. E. U. U. SPIRO AGNEW A MADRID

Recibido en audiencia especial por el Jefe del Estado

El vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, se encuentra en España en visita oficial. Fue recibido por el vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco; ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo;

ministro del Aire, teniente general Salvador Díaz-Benjumea; subsecretario de Asuntos Exteriores, Gabriel Fernández Valderama; teniente general Guerrero y embajadores de España en Washington y de Estados Unidos en Madrid.

El señor Agnew fue saludando a todas las personalidades que le fueron presentadas, por el introductor de embajadores, duque de Amalfi, y después se trasladaron a la sala de Prensa del aeropuerto, donde pronunció las siguientes palabras de saludo:

«Señor vicepresidente: Es un gran placer para mí encontrarme en Madrid. Durante los últimos años, España y Estados Unidos se han asociado en una amplia variedad de empresas. Nuestro nuevo acuerdo de amistad y cooperación, firmado el pasado agosto, ha fortalecido esta cooperación. Aguado con placer mis conversaciones con usted, señor vicepresidente, y mis visitas al Generalísimo Franco, al Príncipe Juan Carlos y al ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo.»

AUDIENCIA ESPECIAL EN EL PARDO

A las ocho de la tarde llegó al palacio de El Pardo el vicepresidente de los Estados Unidos de América, acompañado del señor López Bravo y del embajador de los Estados Unidos, siendo recibidos por el Caudillo de España.

Terminada la entrevista, el vicepresidente de los Estados Unidos abandonó el palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

PROGRAMA DE SU VISITA

El domingo, el vicepresidente se trasladó al palacio de la Granja, al objeto de asistir a la recepción ofrecida por el Jefe del Estado con ocasión del Alzamiento Nacional.

En la mañana del lunes visitó al Príncipe de España en el palacio de la Zarzuela, y al vicepresidente, almirante Carrero Blanco, en la Presidencia del Gobierno.

Posteriormente salió en dirección a la Costa del Sol para dedicarse durante unas jornadas a jugar al golf, que es su deporte favorito.



Medalla de oro de Mérito en el Trabajo al señor García-Ramal

Más de dos mil dirigentes sindicales han asistido al homenaje tributado al ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García Ramal, al que le fue impuesta la medalla de oro al Mérito en el Trabajo, a petición del Consejo Nacional de Trabajadores. En la foto, don Licinio de la Fuente haciendo entrega de la medalla al señor García-Ramal.

FRANCO RECIBE UNA COMISION DE GENERALES

XL ANIVERSARIO DEL CIERRE DE LA ACADEMIA MILITAR

En la audiencia concedida por el Jefe del Estado a una Comisión de generales y jefes, el teniente general Mariano Cuadra Medina pronunció unas palabras en las que, tras aludir al hecho de que el 14 de julio se cumplan los cuarenta años de cierre de la Academia Militar por el Gobierno de la República, agradeció al Jefe del Estado su empeño y desvelo por restaurar dicha entidad, ahora reconocida como modelo en su género por todos cuantos expertos nacionales y extranjeros la han visitado.

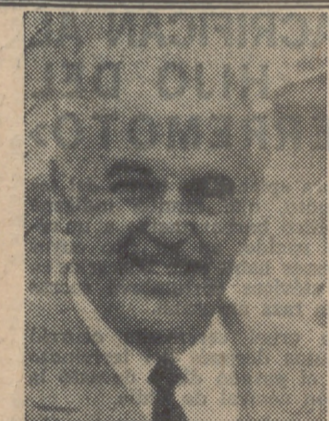
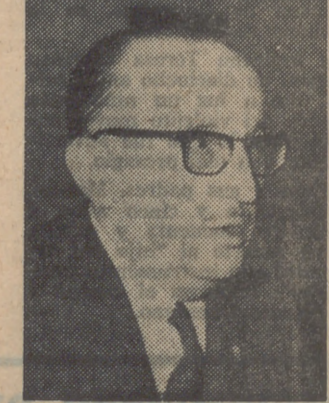
A las palabras del teniente general Cuadra Medina contestó el Generalísimo con las siguientes: «Es para mí una satisfacción saludaros y recibir vuestra leal adhesión y fidelidad, constantemente practicadas a través de los tiempos más difíciles de la guerra y de la paz.

Vuestra compañía de hoy me recuerda estos cuarenta años, en que he tenido a mis órdenes tantos de vosotros, que habéis escalado los puestos más importantes del Ejército.

Gracias por vuestra lealtad, por vuestra cooperación y por estar transmitiendo a las generaciones futuras que todo el bienestar de la Patria se basa en la unidad de destino de todos los españoles.

Muchas gracias a todos y muchas felicidades en este cuarenta aniversario.»

En la promoción de recompensas de este 18 de Julio figuran numerosas personalidades, entre las cuales hay nombres entrañablemente ligados a esta casa, como Raimundo Fernández-Cuesta, el secretario general de la Falange de José Antonio y de la de Franco; el presidente de las Cortes, Alejandro Rodríguez de Valcárcel; el director general de Prensa, Alejandro Fernández-Sordo; Juan García Carrés, Miguel Primo de Rivera y Urquijo, Federico Gallo, y otros varios. Como símbolo de todos ellos traemos a esta página los nombres de José Antonio Girón de Velasco, Gran Collar de la Orden de Cisneros, ejemplo de heroísmo, sabiduría política y fidelidad a nuestros principios, y de Lucio del Álamo Urrutia, Gran Cruz de la Orden de Alfonso X el Sabio, fundador y antiguo director de 7 FECHAS, cuya gestión al frente de la presidencia de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España y de la madrileña es una carrera de éxitos tan sólo comparables a los de su propia pluma. En estas dos figuras simbolizamos a tantos camaradas y amigos que recibieron justa recompensa en fecha tan significativa.

MISA EN EL XXIX ANIVERSARIO DE LA DIVISION AZUL

Para celebrar el vigésimo noveno aniversario de la marcha de los voluntarios de la División Azul a los frentes de Rusia, se ha celebrado una misa de campaña en el paseo de Morret, frente a la fachada del regimiento de Infantería Inmortal número 1, de donde aquellos partieron. Una compañía del citado regimiento, con escuadrón bandera y música, rindió honores.

Asistieron varios tenientes generales, generales y jefes del Ejército, el coronel jefe del regimiento y el gobernador militar de Madrid, así como ex combatientes de la unidad y familiares de los caídos en aquella campaña.

7 FECHAS

EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA

ENTRE VISITA EN EL CAIRO. — El presidente egipcio Anwar El Sadat y el general Mohamed Kadrafi, hombre fuerte de Libia, durante su entrevista en Marsa Matruh, para discutir la situación del mundo árabe y la ruptura de relaciones de Libia y Marruecos.



LA OPOSICION CREA UNA ASAMBLEA INDEPENDIENTE EN EL ULSTER

EL IRA: SECUESTRO A UN HERIDO EN BELFAST

Gerry Fitt, jefe del partido social-democrático y laborista, declaró en Belfast, durante una conferencia de Prensa organizada para anunciar la decisión del partido de boicotear el Parlamento de Stormont (Irlanda del Norte) y formar una Asamblea independiente: "No nos queda otra alternativa que seguir el camino que nos hemos señalado."

La decisión fue tomada el viernes último, durante una reunión de tres horas, celebrada en Dungannon, a la que asistieron seis diputados, y ha sido adoptada como consecuencia de la negativa de Westminster a realizar una nueva investigación sobre las circunstancias de la muerte de dos civiles, Seamus Cuseack y George Beattie, por las fuerzas británicas durante los incidentes registrados la semana anterior en Londonderry. Los diputados se niegan a aceptar el resultado de la investigación llevada a cabo por el Ejército, según la cual ambos hombres iban armados.

SACAN A UN PACIENTE DEL HOSPITAL

Un grupo de hombres armados, pertenecientes al Ejército republicano irlandés, entró en la mañana del viernes en el Royal Victoria Hospital, de Belfast, del que se llevó a un paciente después de herir a dos policías armados que montaban guardia en torno al herido, según informó un portavoz de la Policía. El paciente, identificado como Stuart Fitzgerald, convalecía después de haberle sido amputada una pierna como consecuencia de las heridas recibidas por los disparos de los soldados británicos durante un incidente registrado en las semanas últimas.

EL MINISTRO DE RELACIONES COMUNITARIAS DEL ULSTER ACUSA AL I. R. A.

Daid Bleakley, ministro de Relaciones Comunitarias de Irlanda del Norte, ha culpado al IRA (Ejército Republicano de Irlanda)

SE DESCUBRE LA PRIMERA MOLECULA QUIMICA FUERA DE NUESTRA GALAXIA

La Fundación Científica Nacional (NSF) de Estados Unidos ha anunciado el descubrimiento de la primera molécula química detectada en el espacio fuera de la galaxia en que habitamos, denominada Vía Láctea. La noticia ha causado sensación en el mundo científico, porque este descubrimiento amplía de la evolución química, preludio de la evolución de las criaturas vivientes a través del inmenso Universo.

La molécula está formada por «OH», es decir, pertenece al grupo hidroxilo, que es un componente de numerosos productos químicos existentes en la Tierra, relacionados entre sí en los organismos vivientes.



APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trozos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a

Instituto JUNGLA. Sección HC. Apartado 2183 - MADRID-9. Autorizado M. Educación n.º 27

7 FECHAS

NIXON IRA A PEKIN

Invitado por el primer ministro Chu En Lai, para tratar de normalizar las relaciones entre los dos países

cuatro minutos, el Presidente Nixon informó a la nación de que su asesor Henry Kissinger había visitado Pekín del 9 al 11 de julio pasado durante su viaje por el sudeste asiático y se había entrevistado con el primer ministro chino, Chu En Lai. En un comunicado hecho simultáneamente en Estados Unidos y en la República Popular China se informa de estos contactos, los primeros mantenidos a alto nivel oficial entre los dos países desde la rotura de relaciones diplomáticas en 1949.

El Presidente Nixon dijo que el premier chino le había invitado a visitar su país y que él había aceptado «con mucho gusto» en una fecha aún no determinada, pero antes de mediados del próximo año.

Será un viaje por la causa de la paz», afirmó Richard Nixon desde los estudios de una cadena de televisión norteamericana en Burbank, Los Angeles, California, a poca distancia de su residencia de verano en San Clemente, donde se encuentra desde hace dos semanas.

El texto del anuncio del Presidente Nixon respecto a su viaje a China es el siguiente:

«He pedido a las cadenas de televisión que me concedan un espacio esta noche para anunciar un gran desarrollo en nuestros esfuerzos para edificar una paz permanente en el mundo.

«Como he señalado ya en muchas ocasiones durante los últimos tres años, no puede haber una paz estable y duradera sin la participación de la República Popular de China y sus 750 millones de habitantes.

«Por eso es por lo que he tomado iniciativas en varias áreas para abrir las puertas de una más normal relación entre nuestros dos países.»

«Con este objetivo envié al doctor Kissinger, mi ayudante para asuntos de política exterior, a Pekín durante su reciente viaje por el mundo con el propósito de mantener conversaciones con el premier Chu En Lai.»

«El anuncio que yo ahora leeré será hecho público simultáneamente en Pekín y en los Estados Unidos.»

«El premier Chu En Lai y el doctor Henry Kissinger, ayudante del Presidente Nixon para

asuntos de seguridad nacional, mantuvieron conversaciones en Pekín del 9 al 11 de julio de 1971.»

«Conociendo el deseo expresado por el Presidente Nixon de visitar la República Popular de China, el premier Chu En Lai, en nombre del Gobierno de la República de China, ha extendido una invitación al Presidente Nixon para visitar China en una fecha conveniente antes del mes de mayo de 1972. El Presidente Nixon ha aceptado esta invitación con agrado.»

«La reunión entre los líderes de China y de los Estados Unidos está destinada a buscar la normalización de las relaciones entre los dos países y el intercambio de puntos de vista sobre cuestiones que preocupan a ambos lados.»

«En anticipación a la inevitable especulación que seguirá a este anuncio, deseo poner nuestra política en el contexto más claro posible.»

«Nuestra acción en buscar una nueva relación con la República Popular de China no será a expensas de nuestros viejos amigos. «No está dirigida en contra de ninguna otra nación.» «Buscamos relaciones amistosas con todas las naciones.» «Cualquier nación puede ser nuestra amiga sin que otra nación sea nuestra enemiga.»

«He dado este paso porque estoy profundamente convencido de que todas las naciones ganarán con una reducción de las «tensiones y una mejor comprensión entre los Estados Unidos y la República Popular China.»

«Es en este espíritu en el que llevaré a cabo lo que profundamente espero llegue a ser un viaje por la paz no sólo para nuestra generación, sino para las generaciones futuras de esta tierra que compartimos juntos.»

En un breve mensaje que duró

ANGUILA VUELVE AL CONTROL BRITANICO

—Gran Bretaña reanudará la administración de la isla caribeña de Anguila a través de un comisario de la Corona en el momento en que la Cámara de los Lores, de Londres, apruebe el proyecto de ley al respecto que ha sido aceptado ayer en su última fase en la Cámara de los Comunes.

El proyecto entrará en vigor en el momento que la Cámara alta lo convierta en ley.

El ministro de Estado para Asuntos exteriores y la Commonwealth, Joseph Godber, ha dicho en la Cámara de los Comunes que el control británico se reanudará en la isla de Anguila a pesar de la oposición del ministro del Estado asociado de St. Kitts Nevis Anguila, Robert Bradshaw, el cual ha acusado a Gran Bretaña de quebrantar el pacto fundacional de dicho Estado asociado.

Sin embargo —ha dicho Godber—, el contrato británico de la isla, que se realiza con el pleno asentimiento de los líderes y de los 6.000 isleños, se hacía inevitable, ya que Anguila lleva cuatro años sin Tribunales de Justicia, sin facilidades educativas para sus habitantes y sin ninguna clase de aparato administrativo.

Ha añadido el ministro que este paso no quiere menospreciar la gestión del Gobierno del Estado asociado, pero se considera absolutamente necesario.

Anguila alegó que estaba completamente olvidada por sus vecinos y se separó de la Asociación en 1969. Gran Bretaña envió tropas de paracaidistas y Policía que todavía continúan allí.

EL DISCO «TRAE A CASA A LOS MUCHACHOS», PROHIBIDO POR EL MANDO NORTEAMERICANO EN SAIGON

El mando norteamericano ha prohibido que la radio de las fuerzas armadas ponga el disco titulado «Brig the Boys Home» (Trae a casa a los muchachos) porque puede servir de aliento y estímulo al enemigo ha declarado un portavoz.

La canción cantada por Freda Payne, consiguió gran éxito y en la letra se incluye la frase «todos deberían deponer las armas».

WILLIAM PORTER, NUEVO JEFE DE LA DELEGACION U. S. A. EN LA CONFERENCIA DE PAZ DE PARIS

El jefe de la Delegación norteamericana en las conversaciones de paz de Vietnam en París, embajador David Bruce será sustituido en breve por motivos de salud.

Bruce será reemplazado por el actual embajador de los Estados Unidos en Corea del Sur, William Porter. Hace varias semanas, la Administración de Nixon anunció que el segundo funcionario en las conversaciones de París, Philip Habib, reemplazaría a Porter en Seúl.

Aparte de las razones de salud se añade que la Administración Nixon estaba descontenta con el papel desempeñado hasta ahora por Bruce en las negociaciones con los comunistas. El consejero presidencial, Henry Kissinger, se entrevistó el pasado martes, en París, antes de emprender viaje a los Estados Unidos para informar al Presidente Nixon del resultado de su viaje de diez días por Vietnam del Sur, Tailandia, India, Pakistán y Francia.

EL EJERCITO JORDANO DESTRUYE LA RESISTENCIA GUERRILLERA

El Ejército del Rey Hussein está aplastando los últimos núcleos de guerrilleros palestinos en Jordania en un sector de 12 kilómetros.

Un oficial del Ejército en Ajlun, a 48 kilómetros al norte de Amman, ha dicho: «Los comandos han sido desalojados del valle». Las bases de los

guerrilleros a lo largo de la principal carretera a Siria han sido abandonados y los ocupantes se han retirado hacia Occidente, incendiando bosques de pinos.

El Ejército jordano, con tanques y artillería, ataca a los guerrilleros, que son en total unos tres mil, haciéndolos retroceder hacia

Occidente, a lo que el Gobierno llama sus «nuevas posiciones».

Fuentes políticas señalan que en tal zona los guerrilleros deben ser severamente controlados por el Gobierno. Y para ello se coloca al Norte y al Sur fuertes contingentes militares que les impiden recibir suministros de Siria.

UN HOMBRE UN NOMBRE

Henry Kissinger

Asesor del Presidente Nixon en asuntos de seguridad nacional, de su viaje de diez días, en el que incluyó Vietnam del Sur, Tailandia, India, Pakistán, Francia y una visita secreta a Pekín, se ha traído un mensaje de invitación de Chu En Lai para que el primer mandatario norteamericano visite la República Popular China.



El doctor Kissinger, considerado por muchos observadores el «Metrónico» de Richard Nixon, era profesor de política internacional en la Universidad de Harvard hasta 1968, en que, después de servir como consejero del republicano Nelson Rockefeller, fue llamado por Nixon, una vez ganadas las elecciones presidenciales, para trabajar como su asesor en asuntos de seguridad nacional.

De origen judío alemán, emigró a los Estados Unidos durante la segunda guerra mundial.

El pasado 1 de julio emprendió un viaje, por orden del Presidente Nixon, alrededor del mundo y se entrevistó con los líderes de Vietnam del Sur, Tailandia, India, Pakistán y con la delegación americana en la Conferencia de París.

El 9 de julio, mientras estaba en Pakistán, se dijo a la Prensa que se encontraba aquejado de una enfermedad estomacal pasajera y retirado en una residencia privada al norte de Islamabad. Al parecer, desde allí viajó a Pekín y se entrevistó con Chu En Lai.

7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 13.—Con motivo de la nacionalización de las Empresas cupríferas de Chile, ratificada por el Congreso, el Presidente Allende ha proclamado el Día de Dignidad Nacional y de la Independencia Económica.—Al violoncelista soviético Rostropovich se le ha negado el visado para acudir a los Festivales de Salzburgo.—En un despacho fechado en Saigón, el periódico «Los Angeles Times» anuncia que altos diplomáticos norvietnamitas declararon a un diplomático extranjero en Hanoi que Vietnam del Norte está dispuesto a aceptar un acuerdo político que reconozca la independencia y la neutralidad de Vietnam del Sur.—Según afirma el «Tomiuri» diario de gran tirada en Tokio. EE. UU. han hecho saber al Japón que creen conveniente confiarle en un futuro próximo una parte de su poder de «disuasión nuclear».

MIÉRCOLES 14.—Hassán II nombró al teniente coronel Arzaz el Hadj comandante de la Gendarmería Real, en sustitución del coronel Buazza Bulhimer, muerto trágicamente en el atentado contra el Palacio Real de Skiratz.—Hoy se inicia el último ensayo de la cuenta atrás del Apolo 15, que dentro de trece días será lanzado a la Luna.—Cuatro generales, cinco coroneles y un comandante fueron ejecutados ayer en Marruecos tras un Consejo de Guerra sumarísimo, en el que resultaron condenados como responsables del fallido golpe de Estado contra el Trono marroquí y del intento de asesinato del Monarca Hassán II.—El Ministerio de Asuntos Exteriores de Libia ha expresado su indignación ante las medidas adoptadas por Marruecos contra el embajador de Libia en Rabat, Toumi Chibani, y el personal de la Embajada.

JUEVES 15.—Guerrilleros procedentes de Tanzania atacaron a dos unidades del Ejército de Uganda y dieron muerte a diecisiete soldados ugandeses, según declaró en

Kampala un portavoz de las Fuerzas Armadas. Los incidentes ocurrieron en Moroto, localidad situada a 480 kilómetros al noroeste de Kampala, y en Junja, a 88 kilómetros al este de la misma capital.—El Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) se declaró autor de la destrucción del helicóptero militar israelí desaparecido la semana pasada en el Mediterráneo al norte del Sinaí. Los doce ocupantes resultaron muertos.—El IRA se ha responsabilizado de la muerte del soldado ocurrida en Belfast.—Libia rompe sus relaciones diplomáticas con Marruecos.

VIERNES 16.—En las cercanías de Leningrado comenzó a montarse la maquinaria de la mayor central de energía atómica del mundo, que tendrá un rendimiento de dos millones de kilovatios. El edificio que ocupa la maquinaria tiene 200 metros de largo. Según el «Rhodesia Herald», el primer ministro rhodesiano, Ian Smith, y el secretario británico del Foreign Office, sir Alec Douglas Home, podrán encontrarse pronto en un intento de solventar la disputa sobre la independencia de la ex colonia británica, que dura ya seis años.—El Gobierno de la República Federal Alemana lamenta (en un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores) la publicación de un documento de trabajo de naturaleza confidencial de la Comunidad Económica Europea sobre una solución pacífica del conflicto de Oriente Medio.

SABADO 17.—El Presidente ugandés, Amin, ha afirmado en Londres que los expertos chinos han estado ayudando a los guerrilleros tanzanos en incursiones realizadas en Uganda.—John Hume, diputado católico del Partido Social Demócrata y Laborista, ha pedido al Ejército en Londonderry que retire su puesto de control en el bloque de viviendas Creggan Statz, en el barrio católico del Bogside.—Tras ocho ho-

ras y media de debate, la Cámara básica del Parlamento austríaco (Consejo Nacional) ha decidido su disolución. Con la disolución del Parlamento y la correspondiente convocatoria de nuevas elecciones, el Partido Socialista del canciller Kresky espera lograr una mayoría que le permita llevar a cabo sus reformas, bloqueadas en la anterior cámara por la oposición de los populistas.

DOMINGO 18.—Soldados de Zambia fueron llevados a la Universidad de Lusaka para llevar a cabo la orden gubernamental de cerrar la Universidad hasta el próximo 30 de agosto.—El Consejo Revolucionario de Argelia y el Consejo de Ministros han finalizado los trabajos preparatorios de un proyecto de ley examinado a reformar la agricultura del país.—El dirigente de Birmania general Ne Win, anunció en un mensaje dirigido a la nación que de ahora en adelante ya no será «jefe del Consejo Revolucionario», sino primer ministro.

LUNES 19.—En una encuesta realizada por la firma Richard Harris en todos los Estados de la Unión, para saber quién triunfaría si las elecciones para Presidente de los EE. UU. se desarrollaran en estos momentos, el senador Edward Kennedy obtuvo el 36 por 100 de los votos.—El canciller del Tesoro (ministro de Finanzas) británico, Anthony Barber, hará una declaración hoy en la Cámara de los Comunes sobre la situación económica de Gran Bretaña.—Chu En Lai ha pedido al Gobierno norteamericano que retire la VII Flota de las aguas de Formosa.—Concluyó la «cumbre» de Marsa Matruh: los dirigentes de Egipto, Libia, Siria y Sudán, países miembros del Pacto de Trípoli, en su comunicado final critican la actitud del Gobierno de Marruecos tras los acontecimientos últimos y la del Gobierno jordano en su lucha contra los palestinos.

¡SÁLVENSE!

EL SOCORRISMO LANZA SU ALERTA PARA EL VERANO

Cómo salvar a un ahogado, la respiración boca a boca y las compresiones sobre el esternón

El verano, con sus alegrías, diversiones y descansos comporta también sus riesgos. A caso el mayor sea el brindado por las aguas. Los accidentes en el mar y en las piscinas pueden ser fatales. Conviene estar preparados para cualquier emergencia. La vacación no excluye la prudencia. El socorrismo, practicado por personas preparadas y eficaces, ha salvado muchas vidas y seguirá salvándolas. 7 FECHAS, que quiere un veraneo feliz y jubiloso para sus lectores, les brinda ahora, con el presente trabajo, debido al catedrático José María de

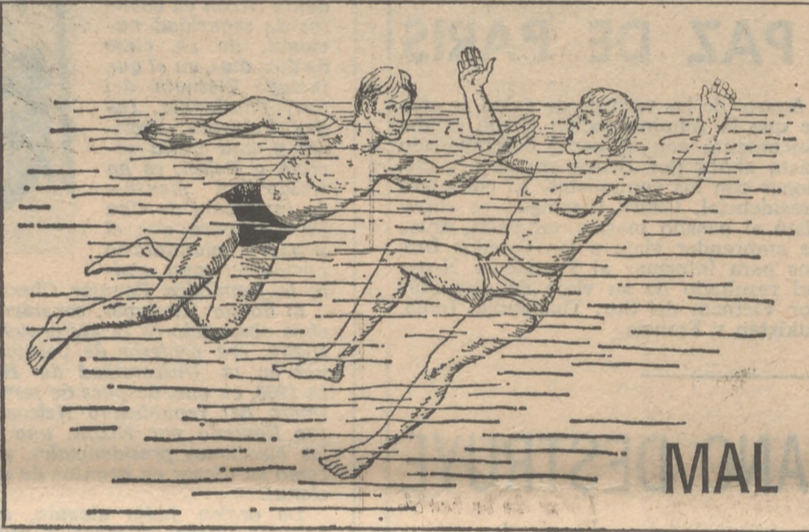
Mena, capitán de Tropas de Salvamento y Socorrismo de la Cruz Roja, los rudimentos de una actuación eficaz en casos de asfixia por inmersión. En los momentos que vivimos, el viejo grito de "¡sálvese quien pueda!", producido en momentos de riesgo y catástrofe, ha sido sustituido por el "¡sálvese quien sepa!".



SOCORRISMO Y HUMOR



—¡Claro que le haré el boca a boca! No asistir a una persona en peligro, vete a saber qué consecuencias puede traerme...
(Del extraordinario de verano de 7 FECHAS.)



El socorrista será abrazado por el que se está ahogando



El socorrista le coge por detrás, abrazándole del cuello con una mano y conservando la otra libre para nadar

En estos días en que frecuentamos las playas, las piscinas, los ríos y pantanos en busca de las delicias del baño, o de las emociones del buceo, son frecuentes los percances. El corte de digestión por haberse bañado recién comido; los calambres mientras se está nadando; el haberse golpeado en la cabeza al lanzarse al agua desde un improvisado trampolín; la imprudencia de meterse en aguas profundas sin saber nadar; la insolación... Todos estos percances desembocan en una situación dramática: la persona que los sufre, pierde el conocimiento o pierde el control de sus músculos y se hunde. Tras unos breves minutos, se produce el ahogamiento, llamado «asfixia por inmersión».

En esta posición el aire que soplemos en su boca irá directamente a los pulmones.

Una vez que le hemos levantado la barbilla le taparemos la nariz pellizcándola con nuestros dedos, a fin de que el aire que entra por la boca no se escape por la nariz.

Ya realizada la posición correcta de barbilla y nariz tapada, soplaremos por su boca fuertemente, expulsando el aire de nuestros pulmones y procurando hinchar los suyos, como si estuviéramos inflando un globo.

En cada vez le echaremos solamente el contenido de nuestros pulmones, pero no volveremos a soplar hasta que le hayamos vaciado los pulmones de aire.

Para ello se le colocan nuestras dos manos, apoyando el «cálculo» de la mano derecha sobre el vértice inferior del esternón, y la mano izquierda, encima de ella, para hacer más fuerza. En esta posición daremos una serie de compresiones sobre el esternón, que servirán para dos cosas: para dar masaje externo al corazón, obligándole a expulsar la sangre que contiene, y admitir otra nueva, reanudando así su función de bombeo, y, al mismo tiempo, comprimiendo el tórax para que expulse el aire contenido en él, que acabamos de insuflarle con nuestra boca.

El ritmo a que debe realizarse esta reanimación es de sesenta compresiones sobre el esternón por minuto, para conseguir la reanudación del ritmo cardíaco, y quince insuflaciones de aire por la boca por minuto. Es decir, que soplaremos según el ritmo normal de nuestra res-

Cuando esto ha sucedido, ¿qué conducta debe seguir un muchacho para devolver la vida a la persona que se ha ahogado?

Veamos lo que se debe hacer:

RESCATE DEL AHOGADO

La asfixia por inmersión se produce al llenarse los pulmones de agua. Normalmente, un cuerpo humano flota gracias al aire contenido en los pulmones. De la misma manera que si ponemos sobre el agua una botella vacía, flota. Pero si esa misma botella la llenamos de agua, se va inmediatamente al fondo. Del mismo modo cuando el individuo respira dentro del agua, por no saber o por no poder nadar, el peso del agua que llena sus pulmones es la causa de que se vaya al fondo. Es allí donde hay que buscarle. Sin embargo, a veces, por diferencias de temperatura entre las capas de agua, el ahogado puede quedar a media agua, es decir, sin llegar al fondo.

Conviene tener en cuenta que,

si no ha perdido el conocimiento totalmente, intentará agarrarse a quien se le acerca, y puede abrazarse con su salvador, sujetándole los brazos, impidiéndole nadar. Por eso muchas veces suele ocurrir que el que intenta salvar a otro puede resultar abrazado por éste y ahogarse los dos.

La técnica de rescate correcta, consiste en acercarse por detrás y cogerle la cabeza sin dejarse abrazar por él. Inmediatamente hay que ayudarlo con un brazo a mantener la cabeza fuera del agua para que respire, y con el otro brazo iremos nadando hasta la orilla.

VACIAMIENTO DEL AGUA DE LOS PULMONES

Inmediatamente de tener al ahogado en la orilla, se impone vaciar sus pulmones del agua que ha almacenado, único medio de volver a instaurar una respiración normal.

Hay muchas técnicas de vaciamiento, pero la mejor es sin duda colocar al ahogado en un plano inclinado, con el fin de que la cabeza esté más baja que el diafragma y el agua pueda escurrir por sí sola cuesta abajo, a favor de la gravedad. Sin embargo, esto no es suficiente y habremos de ayudar, ejerciendo una fuerte presión en el tórax, para facilitar el vaciado del agua.

La colocación del ahogado será siempre boca abajo, y con la cara ligeramente vuelta hacia un lado. En esta posición, le damos vigorosamente hasta diez o doce empujones, colocando nuestras manos en la espalda del ahogado, en la base de los pulmones. Esta presión es conveniente ejercerla fuerte, pero manteniendo un rit-

mo semejante al de nuestra propia respiración.

Una vez hayamos realizado estas diez o doce compresiones del tórax, habrá salido el agua contenida en él.

RESPIRACION BOCA A BOCA Y MASAJE CARDÍACO EXTERNO

Seguidamente colocaremos al ahogado en posición de decúbito supino, o sea, boca arriba.

La técnica de «respiración artificial boca a boca» consiste en introducirle el aire que sale de nuestra boca en la suya, y hacerlo llegar hasta sus pulmones.

Como la respiración tiene dos tiempos, el primero, inspiración, y el segundo espiración, tenemos que realizar dos actos: el primero soplarle nuestro aire para llenarle los pulmones; y el segundo presionar sobre su tórax, para obligarle a que expulse el aire, realizando una espiración.

Es necesario tener en cuenta que al meterle en la boca el aire soplado por nosotros, este aire puede tomar dos caminos: irse por el esófago al estómago, en cuyo caso no servirá para nada, o irse por la tráquea a los pulmones, en cuyo caso sí será útil.

¿Cómo podemos conseguir que el aire tome el camino correcto? Para ello, y tal como tenemos al ahogado acostado boca arriba (siempre en el suelo, nunca en colchón o plano blando, porque se hundiría en lo blando y no se le podría hacer la respiración artificial), le levantaremos la barbilla energicamente. Al levantar la barbilla queda abierto el conducto respiratorio y cerrado el conducto digestivo.

QUIEN

SEPA!

Todo depende del tiempo que se haya permanecido en el agua • El masaje cardíaco externo puede durar hasta dos horas • Al aparecer el pulso, se interrumpirá el masaje cardíaco • Una precaución: abrigar bien al presunto ahogado • Un chico de doce años salvó a dos personas en el río Tajo, rescatándolas del agua y practicándoles la respiración artificial

respiración, y aplicaremos el masaje cardíaco según el ritmo normal de nuestra pulsación.

Si hay un solo socorrista, para reanimar al ahogado deberá proceder en la forma siguiente: aspirar cinco veces en la boca del ahogado para darle cinco

agua y que no hayan permanecido más que unos pocos minutos en ella, la recuperación es rápida. En cambio, en ahogados que hayan permanecido bajo el agua un cuarto de hora o más, puede ser necesario practicar la respiración y el masaje cardíaco

elbornoz bien seco, envolviéndolo otro en los pies.

ULTIMOS CUIDADOS TRAS LA REANIMACION

Aun cuando se haya conseguido que el ahogado expulse todo



UNA PLAYA BIEN PREPARADA. — No todas las playas son como ésta. Aquí, los puestos de socorro, la posibilidad del helicóptero para un transporte urgente y la vigilancia y el consejo de personas adiestradas hacen el chapuzón veraniego tranquilo y seguro

movimientos respiratorios. A continuación pasará a colocarse los pies del ahogado, y con una rodilla por cada lado, para su comodidad, le colocará las manos sobre el esternón y le dará veinticinco movimientos de masaje cardíaco. En seguida pasará a colocarse a la cabeza del ahogado para hacerle otras cinco insuflaciones profundas de boca a boca, y volver otra vez a colocarse en posición para darle otras veinticinco compresiones de masaje sobre el esternón.

Si hay dos socorristas, la cosa resulta mucho más fácil, puesto que uno se dedicará solamente a la respiración boca a boca, mientras el otro atenderá exclusivamente a ejercer las compresiones sobre el esternón. Hay que tener presente que estas compresiones sobre el esternón tienen como finalidad que el corazón reanude su función de bombeo. Hay que apretar fuertemente en cada compresión y hacerlas rápidas; el socorrista debe tener en cuenta que la compresión será inútil si no resulta suficientemente «estrujado» el corazón, que está debajo de un plano duro como es el esternón. Generalmente, en individuos que se acaban de extraer del

externo durante largo tiempo, a veces hasta dos horas. En estos casos deben organizarse relevos para que los socorristas no se agoten. Cada vez que se da una serie de veinticinco compresiones en el esternón, se debe tomar el pulso para ver si se ha reanudado el latido cardíaco. En cuanto aparezca el pulso, se interrumpirá el masaje cardíaco, pero habrá que seguir tomando el pulso constantemente, por si se produjera una parada volver a comenzar de nuevo dicho masaje. Con la respiración ocurre igual. Cada vez que se administra una serie de diez o quince soplos profundos en la boca del ahogado, hay que observar si él vuelve a respirar por sí mismo. En cuanto se consiga, dejaremos de hacerla la respiración artificial.

ABRIGAR BIEN A LOS

Inmediatamente que hayamos conseguido la reanimación y el corazón haya vuelto a latir por sí mismo y se haya instalado la respiración normal, habrá que abrigar bien al ahogado a fin de evitar que por enfriamiento pueda coger una pulmonía. Esto, incluso en pleno verano es necesario. Se le envolverá en una manta o se le pondrá un

el agua de sus pulmones, reanuda su latido cardíaco y recobre su respiración, no por ello se le puede considerar fuera de peligro de muerte. Hay que tener en cuenta que el agua que ha alojado en sus pulmones no es agua esterilizada, ni muchísimo menos, sino que, como toda agua de río, de piscina o de mar, está cargada de sustancias sépticas, microbios, etcétera, que pueden provocar una neumonía. Por otra parte, el haber permanecido durante algún tiempo con el corazón parado, puede haber causado lesiones cerebrales por anoxia, que exigen un inmediato cuidado médico. Todo ahogado al que se ha recuperado debe ser trasladado a un hospital con la mayor urgencia, una vez que su respiración se haya normalizado.

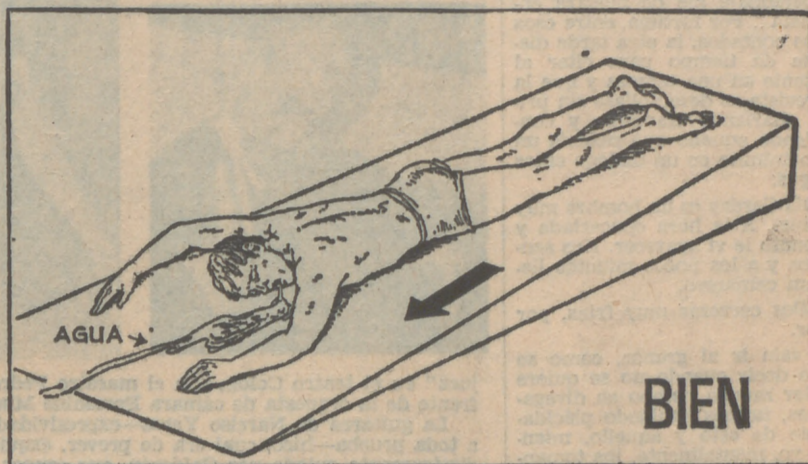
En resumen: la respiración artificial boca a boca y el masaje o compresión cardíaca deben hacerse en el suelo, nunca en colchón, y al lado del mar, río o piscina, sin trasladarlo a otro lado hasta haber obtenido un resultado satisfactorio. Y después, conducirlo a un hospital donde reciba la oportuna asistencia facultativa.

RECOMENDACION DEL AUTOR

Queridos muchachos lectores. Os recomiendo practicando la respiración artificial. A ver si alguno de vosotros hacéis este año lo mismo. Que esta página la recortéis y la llevéis en vuestro equipaje al veraneo, para repararla. Hay que estar bien en forma para poder salvar al prójimo. El año pasado un chico como vosotros, de doce años, salvó a dos personas en el río Tajo, rescatándolas del agua y prac-

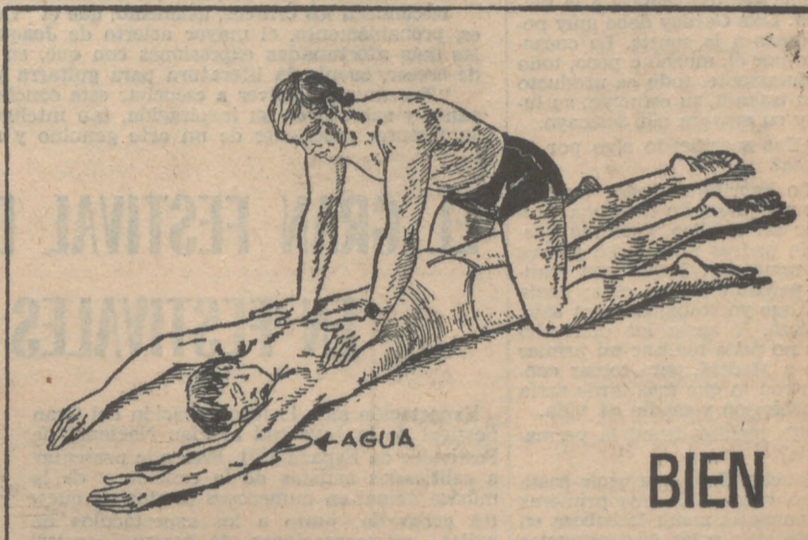
Que paséis feliz veraneo, y cuidado de no bañarse después de comer, ni en aguas demasiado frías, ni adentrarse demasiado nadando mar adentro, ni bucear en sitios donde podáis quedar atrapados por un pie entre los peñascos. Un cordial saludo socorrista de vuestro amigo JOSE MARIA DE MENA. CAPITAN DE TROPAS DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO DE LA CRUZ ROJA.

Aprovechar un suelo peniente para que el agua salga de los pulmones a favor de la ley de la gravedad



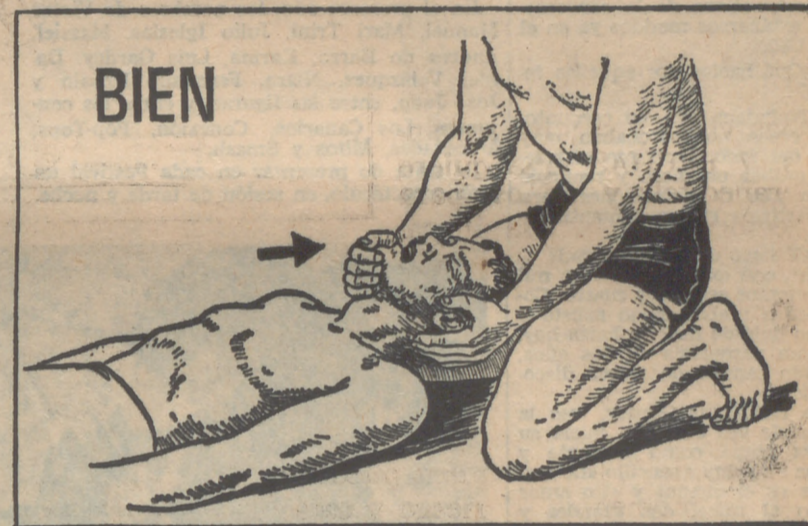
BIEN

Apretar fuertemente varias veces sobre las espaldas del ahogado para ayudarlo a expulsar el agua de los pulmones. Después de que haya expulsado el agua, volverle boca arriba



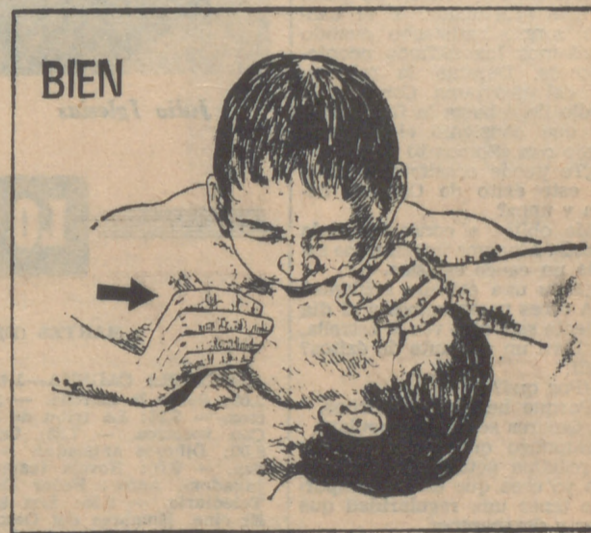
BIEN

Tirar de la barbilla hacia arriba, a fin de que el aire que se le sopla pueda llegar a los pulmones



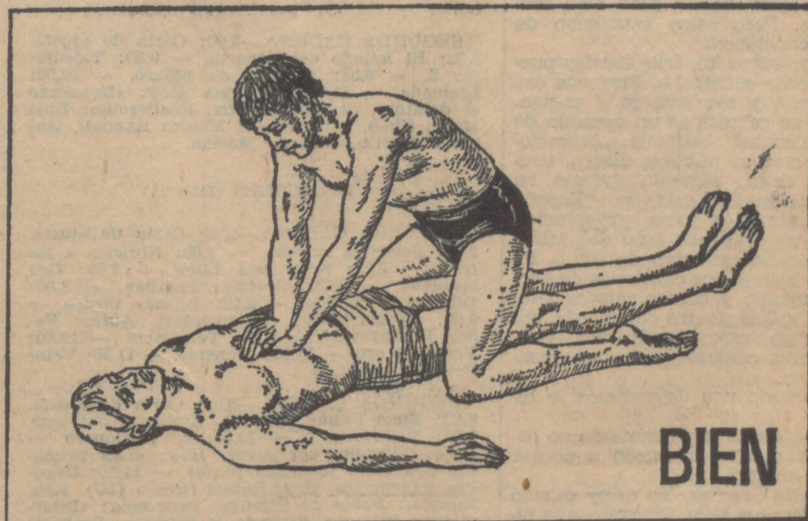
BIEN

El socorrista, con su mano derecha tira hacia arriba de la barbilla y con su mano izquierda tapa la nariz del ahogado, mientras sopla fuertemente en la boca para insuflar aire a los pulmones una vez cada cinco segundos



BIEN

Las dos manos, una sobre otra para hacer más fuerza, presionan sobre el vértice inferior del esternón, dando un empujón cada segundo para restablecer el latido cardíaco y al mismo tiempo facilitar la salida del aire insuflado



BIEN

COLUMNA SONORA

La mayoría de las veces, el periodista, por falta de tiempo y obligado por una serie de compromisos y citas, se ve arrastrado de un sitio para otro. En muy raras ocasiones tenemos la posibilidad de conocer bien a fondo el problema, el suceso, la noticia, el personaje eje de nuestra entrevista... Por fortuna, entre esos casos contados, la otra tarde disponía de tiempo para citar al cantante en una terraza y que la entrevista se desarrollase sin prisas, charlando tranquilo y convirtiéndolo en un diálogo entre amigos.

Luis Gardéy es un hombre muy puntual. A la hora concertada y en punto le vi aparecer. Nos sentamos y a los pocos minutos llegó un camarero.

—Dos cervezas muy frías, por favor.

Y «sin ir al grano», como se suele decir cuando no se quiere perder mucho tiempo en divagaciones, fuimos hablando placidamente de esto y aquello, mientras yo, mentalmente, iba tomando nota de cada cosa que podía ser interesante reflejar en el papel una vez me sentase a la máquina. Luis Gardéy debe muy pocas cosas a la suerte. Lo conseguido por él, mucho o poco, todo absolutamente, todo es producto de su trabajo, su esfuerzo, su lucha y su entrega sin desmayo.

—¿Has sacrificado algo por la música?

—Lo sacrificé todo. Cuando era muy jovencito tuve una «ilusión»: ser médico. Pero me quedé sin padres muy joven y tuve que renunciar. Había una realidad palpable en mi casa; hacía falta que yo trabajase para salir adelante. Y hasta los dieciocho años no pude realizar mi primer viaje a Madrid, para tomar contacto con lo que más tarde sería mi profesión y medio de vida.

—¿Te resultó difícil la permanencia?

—Mucho. Tuve que venir hasta cuatro veces. Las tres primeras no conseguí meter la cabeza en ningún sitio y las circunstancias me obligaron a regresar a mi tierra.

A esta altura de la conversación estábamos metidos ya en el año 1963.

—¿Qué hacías por aquellas fechas?

—Trabajaba con un conjunto. Las cosas no marchaban muy mal del todo. Pero me ofrecieron grabar un disco y renuncié a un año de actuaciones para convertirme en un cantante solista.

—¿Y llegó esa oportunidad?

—Sí, con exactitud, fue en mil novecientos sesenta y cuatro. Comencé a grabar como solista y ya no dejé de hacerlo hasta hoy, con un paréntesis de dos años, cuando cambié de marca discográfica.

En 1970, Luis Gardéy, tras la firma de ese contrato, inicia su nueva etapa como cantante y graba su primer sencillo «De qué color es el viento» y «Un amor como el mío», dos grandes y nuevos éxitos que anota en su carrera. Su reaparición no pudo ser más afortunada. Y el cantante sonríe satisfecho cuando recordamos los últimos acontecimientos. Durante la celebración del programa Canción 71 no sólo llegó hasta la finalísima, sino que consiguió el segundo premio con «Somos tú y yo».

—¿Te puede ocasionar problemas este éxito de Canción Setenta y uno?

—Me obliga a conseguir cada día más. Afortunadamente me saca de un cauce estático.

—¿Eres una estrella brillante?

—A veces pasan nubes y al día siguiente sale otra vez la estrella.

—¿Eres un cantante de éxitos?

—Sí.

—¿Por qué?

—Porque he tenido muchos.

—¿Quieres ser superpopular?

—Supongo que todos quieren ser máxima actualidad siempre.

—Pero yo creo que es más importante tener una regularidad que sonar y desaparecer.

—¿Te sabes promocionar bien?

—No. Dado mi carácter tímido creo que cuando pido algo molesto. Pero estoy satisfecho de mi constancia.

Por supuesto, Luis Gardéy puede estar satisfecho. Fruto de ese trabajo y esa entrega y paciencia, su carrera es un ejemplo de regularidad brillante. Actuaciones cara al público, discos, títulos, éxito, segundo premio en «Canción 71», galas por España durante el verano, preparación del viaje al otro lado del Atlántico y lanzamiento de un L. P., que incluye sus canciones de ahora mismo y cuatro nuevos títulos: «¿Qué pasará conmigo?», «Si contigo estoy», «¿Quieres reír, quieres cantar?» y «¿Quédate conmigo».

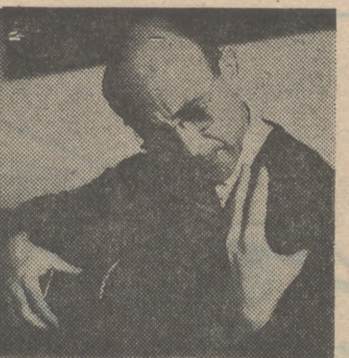
—Cuando nos despedimos le digo:

—¿Crees que el cantante no debe casarse por miedo a perder sus éxitos?

—No lo creo. Yo estoy casado y soy muy feliz. Tenemos una niña de trece meses.

NARCISO YEPES EXITO EN BUENOS AIRES

La Prensa local se hace eco del notable éxito obtenido por el concertista español de guitarra Narciso Yepes en sus actuaciones en esta capital, destacando la interpretación del «Concierto de Aran-



juez» en el teatro Colón, con el maestro Pedro Ignacio Calderón al frente de la orquesta de cámara Ensemble Musical, de Buenos Aires. La guitarra de Narciso Yepes—expresividad sutil, rigor y técnica a toda prueba—hizo, cual era de prever, exquisitos. Y la orquesta, diestramente guiada por Calderón, que conoce bien su oficio y también el «Concierto de Aranjuez», puso lo suyo para el logro de una bella realización que mereció ser cordialmente celebrada. Reconocen los críticos, asimismo, que el «Concierto de Aranjuez» es, probablemente, el mayor acierto de Joaquín Rodrigo y una de las más afortunadas expresiones con que, en número que no deja de crecer, cuenta la literatura para guitarra y orquesta. «Fue un goce volver a escuchar este concierto—dicen—, tan elegante y sabroso en su inspiración, tan inteligente y equilibrado en su factura, exponente de un arte genuino y maduro.»



FUTURAS ESTRELLAS

En el concurso de danza del Conservatorio de París, cuatro jóvenes han ganado el primer premio. Anote estos nombres el buen aficionado: Laurence Fessel, Marie-Christine Mouis, Brigitte Derger y Corinne Delouya

NATI MISTRAL REGRESA DE MEJICO



Éxito grande de Nati en Méjico. Cosa que más nos extraña. Actriz de fuerza dramática y cantante excepcional, allá donde llega convence, arrebatada. Pasa Nati Mistral unos días en Benidorm, donde Angel Laborde le ha entrevistado. Recordamos los fragmentos de más interés de esta primera entrevista que se le ha hecho a la famosa actriz a su regreso de Méjico.

—¿Qué actuaciones ha tenido usted en Méjico?

—He actuado en teatro, donde he tenido un grandioso éxito, según el público y la Prensa.

—Lo dicen el público y la Prensa. Y usted, ¿qué dice?

—Pues, la verdad, yo así lo creo también; pues es que me gusta echar por delante a la Prensa y al público, que son, en definitiva, los que mejor pueden dar fe de ello.

—¿Ha sido ésta la primera vez que ha actuado usted en aquel país?

—No, ya que he actuado en otras ocasiones. Siempre con éxito. Por eso he vuelto.

—¿Ha hecho usted algo en la televisión?

—Sí. Y he dejado grabada «Fortunata y Jacinta» en unión de la actriz española María Rivas. Se trata de una versión de la novela de Galdós, en treinta capítulos, dirigida por Luis Llanusa, esposo de María Rivas. Creo que ha quedado muy bien.

—¿Proyectos inmediatos?

—Verdaderamente, tras mis actuaciones en el Español con una obra tan difícil como «Medea» después de mis trabajos en Méjico, yo debería quedarme aquí en Benidorm, descansando una temporada. Pero me han ofrecido muchos contratos importantes, y algunos he tenido que aceptar. Por tanto, haré algunas galas por diversos locales venecianos. Lamento mucho que Navarro Nogueroles haya vendido aquel magnífico local. El Alfil, de Benidorm, por el que pasaron las más famosas figuras del mundo. Era un «omni-hall» de primer orden y bello. Lo he sentido mucho.

En efecto, nosotros también recordamos aquel local amplísimo rodeado de jardines, siempre con fabulosas atracciones.

—Y bien, ¿qué más nos dice?

—Que después de esas galas haré una breve temporada en Zarzuela, en otoño.

—¿Y teatro?

—Pensaba hacer «Un millón de rosas», de Joaquín Calvo Sotelo, y el maestro García Abril. Pero por lo visto no han tenido paciencia para esperar mi regreso de Méjico. Estoy al habla con Luis Escobar para hacer tal vez un gran espectáculo para la temporada próxima. Esto me interesa.

—¿Y como actriz dramática?

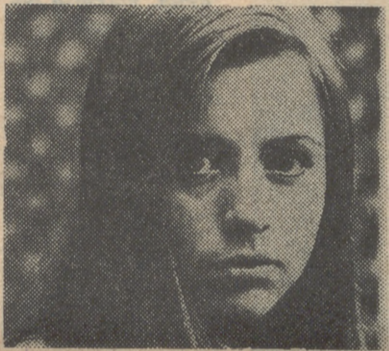
—No sé si para el año que viene surgirá algo. A lo mejor vuelvo al Español con González Vergel. Pero de esto ya hablaremos más adelante. Tenga presente que todo dependerá de la duración de «Otel», que es la obra con la que se iniciará en octubre la temporada.

EL GRAN FESTIVAL DE LA JUVENTUD, EN FESTIVALES DE ESPAÑA

Expectación ante la incorporación del Gran Festival de la Juventud al Plan Nacional de Festivales de España 1971. Pretende presentar a calificados artistas de la canción y de la música actual en numerosos puntos de nuestra geografía, junto a los espectáculos de ballet, representaciones de teatro, conciertos y otras actuaciones de categoría ya tradicionales en estos Festivales.

En el presente año, los nombres de Víctor Manuel, Mari Trini, Julio Iglesias, Massiel, Andrés do Barro, Karina, Luis Gardéy, Daniel Velázquez, Niara, Fernando Unsain y José Juan, entre las figuras, y entre los conjuntos, Los Canarios, Conexión, Pop-Tops, Mecedades, Mitos y Smash.

Se trata de presentar en cada Festival un gran espectáculo, en sesión de tarde y noche.



Mari Trini



Julio Iglesias



Massiel

LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

MARTES (DIA 20)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: La tribu de los Brady. — 3,50: Con vosotros. — 7,35: Camino de Santiago. 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo II). Hoy: «El jugador». Autor: Fedor Dostoyevski. — 9,30: Telediario. — 9,55: Los Españoles. — 10,25: El cine. Hombres del Oeste. Hoy: «Amanecer en Socorro» (1953) de George Sherman. Intérpretes: Rory Calhoun, Piper Laurie, David Brian, Lee Van Cleef. — 11,50: Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. 8,32: El mundo del deporte. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: A vista de pájaro. — 10,50: Llamada. — 11,00: Sospecha. Hoy: «Buscando el delator». de Gilbert Fox. Realización: Luis María Güell. Intervenien: Mónica Randall, Roberto Martín, Ricardo Merino.

MIÉRCOLES (DIA 21)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Aquí está Lucy. — 3,50: Con vosotros. — 7,35: Grandes batallas. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela. Hoy: «El jugador». Autor: Fedor Dostoyevski. — 9,30: Telediario. — 10,00: Voces de oro. — 11,00: Ironside. — 11,55: Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. 8,32: Bugs Bunny. — 9,00: Aventura del jazz. 9,30: Telediario 2. — 10,00: El prisionero. — 10,55: Silencio, por favor. Hoy: «Las primeras películas» (segunda parte). — 11,25: Grandes intérpretes. Hoy: Rafael Orozco (IV). Realización: Pablo de Sarraga. Programa: «Intermezzos primero, segundo y tercero». Brahms; «Vals Mefisto número uno», Liszt.

JUEVES (DIA 22)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Los caballeros del cielo. — 3,50: Con vosotros. — 7,35: Protagonistas, los pueblos. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela. Hoy: «El jugador». Autor: Fedor Dostoyevski. — 9,30: Telediario. — 9,55: Programa de actualidad. — 10,25: Sesión de noche. Hoy: «Hasta el fin del tiempo» (1946), de Edgard Dimitryk. Intérpretes: Dorothy McGuire, Guy Madison, Robert Mitchum. — 0,10: Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. 8,32: Huckleberry Hound. — 9,00: Viaje sin pasaporte. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: El precio de la fama. Hoy: «El árbol de Mary». de Paul Henreid. Intérpretes: Leslie Nielsen, Elizabeth Allen. Artista invitado: Edward G. Robinson. — 10,55: Encuentro con la música.

VIERNES (DIA 23)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Dos tonitos en apuros. — 3,50: Con vosotros. — 7,35: Por tierra, mar y aire. Realización: Adriano del Valle. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo quinto y último). Hoy: «El jugador». Autor: Fedor Dostoyevski. — 9,30: Telediario. — 9,55: Premio al ingenio. — 10,25: Estudio 1. Hoy: «Nuestra ciudad». Autor: Thornton Wilde. Adaptación: María Martínez y Jesús María de Arozamena. Realización: Gustavo Pérez Puig. — 11,55: Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. 8,32: Meteor. — 9,00: Mickey. Hoy: «El rico cleptomano». Director: Richard Whorf. Intérpretes: Mickey Rooney, Bob Yvan. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: Estudio abierto. Programa en directo desde Santiago de Compostela. Presenta José María Iñigo.

SABADO (DIA 24)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: España en directo. — 4,25: Planeta azul. — 4,55: Cine para todos. «Silvia y el fantasma» (1945). Director: Claude Autant-Lara. Intérpretes: Odette Joyeux, Françoise Parler y Pierre Larquey. — 7,25: Fiesta. — 9,00: Teatro breve. «La voz en el vaso». Autor: Gianni Isidoro y Leopoldo Cuoco. Intérpretes: Luis Prendes, Clara Sñizer, Francisco Sanz, Luis Cuesta, Carlos Alberti y Luis Rico. Realiza: Gabriel Ibáñez. — 9,30: Telediario. — 9,55: Escalera de color. — 11,30: Marcus Welby, doctor en Medicina. — 0,20: Veinticuatro horas. — 0,45: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7,25: Carta de ajuste. 7,30: VI Festival Internacional de Jazz. Re-transmisión en directo desde San Sebastián. 9,00: Julia. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: Tauromaquia. — 10,25: Hora 11. «El viudo Lowell», de Thackeray. Director: Miguel Picazo. Actores: Florella Faltovayo, Milagros Leal, Angel Aranda. — 11,30: Nocturno. — 0,25: Última imagen.

DOMINGO (DIA 25)

PRIMERA CADENA.—10,15: Carta de ajuste. 10,30: La fiesta del Señor. — 12,45: Concierto. 1,40: III Jornadas de Folklore Gallego.—8,00: Noticias a las tres. — 8,25: Siempre en domingo. — 9,30: Telediario. — 9,55: Crónicas de un pueblo. — 10,25: Audacia es el juego. 11,40: Música para ver. — 0,15: Últimas noticias. — 11,20: Tiempo para crear. — 11,55: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA.—6,30: Carta de ajuste. 7,00: Presentación y avances. — 7,02: Documento. — 7,15: Los católicos del ritmo. — 8,15: Festival. — 9,00: Zane Grey. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: Galería. — 10,25: Cine-Club. Ciclo Film-Opera. «El sueño de una noche de verano». — 1,55: Última imagen.

Mi mujer me ha dicho:
¡Ahora yo alivio mis PIES húmedos y dolorosos en esta forma tan sencilla!

Pruebe esta crema especial



¡Hay que experimentar el maravilloso bienestar que la Crema Saltratos proporciona a los pies causados y torturados para saber que «andar alegremente» quiere decir! Los componentes activos y antisépticos de la Crema Saltratos calman la piel irritada, o dolorida y la vuelven suave, eliminan los olores desagradables y evitan la congestión entre los dedos. Los pies quedan refrescados y más resistentes con la CREMA SALTRATOS. ¿Conoce usted los beneficios de un baño de pies, oxigenado y nutritivo, con SALES SALTRATOS de Rodell? Haga la prueba antes de aplicarse la Crema Saltratos antiséptica. En todas las farmacias.

TERMINO EL XIX FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

PREMIO PARA GRACIELA BORGES

El premio de interpretación femenina de esta XIX edición del Festival de San Sebastián ha sido para la actriz argentina Graciela Borges, por su labor en la película «Crónica de una señora». En la fotografía vemos a Graciela en San Sebastián en el año 1963



VITTORIO GASSMAN, EL MEJOR

El actor italiano Vittorio Gassman ha sido galardonado por el Jurado del Festival de San Sebastián con el premio al mejor actor por su interpretación en la película «Brancaleone a la Cruzada»

LOS PREMIOS

CONCHA DE ORO, A "LE GENOU DE CLAIRE", DE ERIC ROHMER
CONCHA DE PLATA, A LA PELICULA SOVIETICA "EL TIO VANIA", DE ANDREI MIJALKOV

El XIX Festival de San Sebastián ya ha dado a conocer los premios, que son los siguientes:
 Gran Concha de Oro a la película francesa "Le genou de Claire", dirigida por Eric Rohmer.

Premio especial del Jurado, Concha de Plata, a la película soviética "El tío Vania", dirigida por Andrei Mijalkov.
 Concha de Plata, a disposición del Jurado, a la película norteamericana "Summer of 42", dirigida por Robert Mulligan.

Concha de Plata, a disposición del Jurado, a la película checoslovaca "Otra vez saltó sobre los charcos", dirigida por Karel Kachyna.
 Premio San Sebastián a la mejor actriz, a Graciela Borges, por su interpretación en "Crónica de una señora".

Premio San Sebastián al mejor actor, a Vittorio Gassman, por su interpretación en la película "Brancaleone alle crociate".
 Mención especial del Jurado a la película británica "Bartleby".

Cortometrajes: Concha de Oro por cortometraje al film cubano "El sueño del Pongo".

Firman el acta del Jurado internacional: Presidente, King Vidor; secretario, Julia Gutiérrez Caba; Vocales: George Villoughby, Guido Cincotti, Leopoldo Torre Nilson, Robert Chabert e Iván Bukovcan.

La entrega de premios se ha verificado en función de gala y ha sido presidida por el ministro de Información y Turismo

SE PASO LA PRIMERA PELICULA ESPANOLA

Sáenz de Heredia es la primera vez que trae una película suya a San Sebastián y lo ha hecho con una comedia dramática, que podría haber tenido mucho interés si se le hubiese dado un tratamiento distinto.

Una mujer de conducta libre, interpretada por Conchita Velasco, vive en un pueblo de pescadores, entre cuyos habitantes ha creado un clima muy peculiar. Está maravillosamente acompañada por dos grandes y consagrados actores: Fernando Fernán-Gómez y Alfredo Mayo. Es una pena que Sáenz de Heredia no tuviera mejor guión. Está sobrecargado de diálogos y un determinado personaje: el afilador, que tiene una forma pretenciosamente literaria, pero al mismo tiempo vulgar.

"AL ANOCHECER", DE CHABROL

"Al anochecer" es la película que Chabrol ha aportado al Festival. Siempre nos asombra su precisión, su manera original de narrar, con muy pocos personajes, un tema que él siempre consigue hacernos interesante.

Stephan Audran, Michel Bouquet y François Perrier son los intérpretes, dirigidos con talento, ingenio y mucha sabiduría, que se recrean en unos diálogos muy cuidados, donde las palabras escasean porque no se dicen más que las justas.

El protagonista mata a su amante, que es la esposa de un amigo suyo, y el crimen queda impune, pasando por accidente. El mismo marido hace lo imposible para que el amigo no tenga problemas con la Policía.

Sin embargo, a pesar del desarrollo de esta trama, Chabrol no hace una película policíaca. Es otro el camino que elige hasta llegar al final de esta gran película.

"EL MUNDO DE LOS INSECTOS"

Walon Green es el autor de "La crónica de Hellstrom", sobre la vida de los insectos. Este gran científico ha hecho una película que ha costado ocho mil dólares y que se ha presentado al Festival fuera de concurso, aportando seguramente la mejor obra existente sobre los insectos.

Dice Green que los insectos son "los rivales más poderosos que tiene el hombre", por su número infinito y por sus cincuenta millones de años de experiencia. En "la lucha final", Green cree que puedan resultar vencedores.

Dos años de trabajo, con ocho equipos de hombres viajando por once países y cuatro continentes han merecido la pena. Este hombre capaz de conseguir una obra maestra, que conoce íntimamente a los insectos, tiene poco más de treinta años.

RUSIA PRESENTA "EL TIO VANIA"

Es "El tío Vania" la segunda película rusa del Festival y está basada en la famosa obra de Chejov.

El director, hijo de otro célebre escritor, ha realizado la película con un gran respeto y con mucho acierto. Se ha re-

GUIARRA

Acordeón — Armónica
 Bandurria — Laúd
 Estudio por correspondencia con rapidez y facilidad el que prefiera FACILITAMOS LOS INSTRUMENTOS ENVIOS AL EXTRANJERO Fida folleto gratis INSTITUTO MOZART VERGARA, 1 — BARCELONA-7

7 FECHAS

creado en ese ambiente señorial de la casona del siglo XIX, y aunque es una película de acción lenta consigue unos momentos de máxima tensión.

Nos recuerda esta película el ritmo de "Tchaikovski" y también su solidez. El blanco y negro se interrumpe, a veces, y se pasa al color, según conviene a la acción.

Los rusos nos han traído una buena película y unos buenos actores: Smoktunovsky, al que ya habíamos visto en "Crimen y castigo" y la gran actriz Irina Kupchenko.

"TEMPO D'AMORE", LA PELICULA MAS PROTESTADA

La película que había provocado hasta ahora la mayor expectación ha sido, también, la más protestada. Nadine Trintignant ha dirigido una película completamente folletinesca: dos personajes recordando la muerte de una niña es el folletín "snob" que han interpretado Catherine Deneuve y Marcello Mastroianni.

Una explosión sentimental que a lo mejor es apta para los grandes públicos y que en San Sebastián ha provocado diversidad de opiniones.

PROBLEMAS DE LA JUVENTUD EN LA PELICULA POLACA

Polonia ha ofrecido en el Festival, "Weswaine", de Wojciech Soals, basada en una novela muy característica de aquel país. Es una historia de amor que sucede en el campo y que al final acaba en tragedia.

Es un tema extraído de una novela, muy humano y lleno de interés, que nos ha revelado un director lleno de sensibilidad.

"OTRA VEZ SALTO SOBRE LOS CHARCOS", UN FILM LLENO DE TERNURA

Checoslovaquia nos ha presentado un tema muy original y muy bien tratado por el realizador Yarel Kachina, un joven que ya tiene en sus manos bastantes premios.

También está basada esta película en una novela de Alan Marshall, en la que el realizador ha tenido el gran acierto de elegir y de llevar a la acción a los tiempos del Imperio austro-húngaro, en un pueblecito. Es la novela de un niño que tiene gran afición a los caballos y al que la parálisis infantil impide que el niño realice su verdadera vocación.

La nota destacada de la peli-

cula es la bondad, ¡nada menos que bondad!

"CRONICA DE UNA SEÑORA", UNA PELICULA DIGNA

La película argentina no es mala y es un reflejo de cierto sector de la alta burguesía de aquel país. Graciela Borges, la protagonista, es lo mejor de la película, sale muy airoso de su difícil papel y está bella y expresiva.

El lema de la película es el de tantas: que la mujer tiene todo en la vida cuando paradójicamente "no lo tiene todo". Esa infelicidad es lo que narra "Crónica de una señora". El público asistente aplaudió cortésmente la película y muy sinceramente la actuación de Graciela Borges.



Conchita Velasco y Fernando Fernán Gómez, protagonistas de la película española «Los gallos de la madrugada», asisten en San Sebastián a las sesiones del Festival

SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Psch... regular! ¡Uy qué cosa!

"LE BOUCHEE" ("EL CARNICERO")



En cine, como en cualquier otra de las artes, notamos rápidamente cuando nos encontramos delante de un maestro. Esto es lo que ocurre al ver "Le boucher", de Claude Chabrol.

La película es la historia de un carnicero de un pueblo francés que ha estado quince años en la guerra y acaba siendo un maniaco de la sangre. Pero la genialidad estriba en que este hombre es un ser de una normalidad aparente absoluta, tan absoluta que cuesta creer que sea un anormal. Stéphane Audran, en el papel de carnicero, realiza una labor admirable, llena de matices y sin pasarse ni un solo momento. Su compañera de reparto, Jean Yanne, que interpreta la maestra del pueblo, no se queda atrás. Demuestra ser una actriz de gran calidad expresiva, con una clase y un estilo dignos de tenerse en cuenta.

Sin grandes alardes técnicos, Chabrol ha realizado una película sensacional, en la que está cuidado hasta el más mínimo detalle con un cariño especial,

pero sin dar sensación de meticolosidad.

A todo esto hay que añadir un color magnífico y el perfecto reflejo de la vida del pueblo, que por tener tiene hasta "el tonto".

Es, por así decirlo, un film descuidadamente cuidado.

"CIUDAD VIOLENTA"



Hemos visto una buena película "de verano". Pero una película digna de haberse paseado en las carteleras de temporada.

"Ciudad violenta" está muy bien hecha, y su director, Sergio Sollima, ha cuidado muchísimo todos los detalles. Las primeras escenas del film, una persecución automovilística, tienen una gran belleza. Las Bahamas son el escenario natural donde empieza a desarrollarse la trama, que va a terminar en Nueva Orleans. Charles Bronson, en el papel de "matón y asesino", hace una actuación magistral. Es el hombre enamorado de una mujer sin escrúpulos que le abandona por el jefe de la banda, mejor dicho, por el dinero que tiene. Toda una serie de persecucio-

nes para buscar a esta mujer, Jill Ireland, a la que tiene necesidad de encontrar para matarla, nos permite gozar de unos exteriores maravillosos.

Telly Savalas hace una verdadera creación de su personaje mitad cínico, mitad ingenuo. Es el buen actor de siempre, que nunca nos defrauda.

El final, un poco inesperado, técnicamente nos parece perfecto y es un final adecuado para esta película llena de acción. Acción que ocurre de verdad en una ciudad llena de violencia.

"LOS QUE SABEN MORIR"



El director Lamont Johnson ha realizado una buena película de guerra y además ha escogido un buen guión. No ha hecho la película fácil. Ha buscado un buen tema: unos marinos y pilotos alemanes están prisioneros en un campo inglés y se niegan rotundamente a aceptar las órdenes del jefe del campamento británico.

Como buenos alemanes, convencidos de su victoria, centran todos sus esfuerzos en intentar la huida. Saben que Alemania necesita oficiales para sus submarinos y ellos están dispuestos a huir a la costa, donde les debe esperar uno de ellos.

Enterados los ingleses por el servicio de espionaje, que están construyendo un túnel para intentar la huida, mandan un capitán del servicio secreto, Brian Keith, para que trate de descubrirlo.

Helmut Griem es el fanático marino alemán. El que no duda en sacrificar a 500 de sus hombres para que pueda escapar el resto, los oficiales de la Marina.

El final, la persecución de los que han conseguido huir y a los que los ingleses tratan de encontrar ayudados por aviones, está lleno de escenas realmente bien conseguidas.

Es una buena película, donde el director ha hecho un buen estudio de sus personajes.

¡VIVA LA COMPENETRACION!

Gemma Cuervo y Fernando Guillén foman una pareja ideal en la vida real, y por si fuera poco hacen lo mismo en el cine y en el teatro. Eso es lo que se llama compenetración. Actualmente se encuentran en San Sebastián, donde asisten a las representaciones del Festival.



tos negros de los Estados Unidos.

El programa lo abrió "Show People", película que había sido estrenada en España con el título de "Espejismos". Es la penúltima película que hizo Vidor con el cine mudo y en la que nos ofrece unas figuras famosas: Charles Chaplin, John Gilbert y Greta Garbo.

El Museo de San Telmo ha sido también testigo de uno de los numerosos homenajes que Vidor está recibiendo. Entre las numerosas personalidades del mundo del cine se encontraba Mr. Carl Williams, fundador de los Estados Unidos y presidente de una empresa de cámaras de televisión.

"BARTLEBY", LA PELICULA INGLESA DE LA SOLEDAD

Los ingleses han traído una buena película, muy actual. Bartleby es un joven vencido por la vida, a la que ha decidido aportar por su parte el mínimo esfuerzo. Se niega a trabajar, a pesar de estar en una oficina, al lado del contable.

La trama es realmente "el duelo" entre estos dos hombres: uno, el de la resistencia pasiva, callada, y otro, el amigo que no quiere delatarlo. McEmery encarna perfectamente la soledad, la indiferencia del extraño personaje, y Paul Scofield es el magnífico contable.

La película está dirigida, escrita y producida por Friedman

"MECANISMO INTERIOR", LA SEGUNDA PELICULA ESPANOLA, UN EXTRAÑO CALEIDOSCOPIO

Ramón Barco, cubano residente en España, es el realizador de esta extraña película, segunda participación española en el Festival.

La acción transcurre durante el rodaje de una película. El tema es realmente un auténtico embrollo y desde aquí queremos dar la enhorabuena al gran di-

"BRANCALEONE, A LA CRUZADA", UNA CARICATURA HISTORICA

Vittorio Gassman ha sido sin ninguna duda la figura del día. Ha venido a la presentación de su película "Brancaleone, a la cruzada". Es una caricatura histórica con mezcla de Don Quijote, caballero andante, y de Tartarín, retador y fanfarrón.

La acción tiene una escenografía adecuada y unos paisajes perfectamente elegidos para la acción, pero el ritmo de la película recae por entero en Gassman. Le vemos trascendental, adecuado y, a veces, operetesco.

"Brancaleone" tuvo aplausos al final, que se acrecentaron con la presencia del artista.

"LOVE STORY" CIERRA EL FESTIVAL

Casi era obligado este final. La película del año no podía estar ausente en San Sebastián y se ha pasado fuera de concurso.

FINALIZO EL TOUR CON EL TRIUNFO DE MERCKX

EL «MONSTRUO», EL MAS RAPIDO HASTA VINCENNES

El segundo puesto, para Zoetemelk

Eddy Merckx, además, ha ganado la última etapa del Tour 1971. En la contra reloj final, entre Versalles y París —meta en el velódromo de Vincennes—, sobre un recorrido de 53,800 kilómetros, el «monstruo» consiguió un promedio de 45,765, con un tiempo de 1 h. 10 m. 32 s. 2,10.

Al parecer, antes de tomar la salida, Merckx se mostraba nervioso y no dejaba de pasearse y mirar y remirar su bicicleta, de un modelo especial, en la que iba a utilizar un piñón de 8,50 metros de desarrollo —casi el mismo que utilizan los corredores de medio fondo tras moto— y no otro que se había anunciado, de un desarrollo de 9,30.

MERCKX, DESATADO

Pese a todo, Merckx no necesitó recorrer más de veinte kilómetros para alcanzar al segundo de la clasificación y, por tanto el corredor que dos minutos antes le había precedido en la salida individual, el belga Van Impe. En otros dos o tres kilómetros, ambos ciclistas pedalearon juntos, tratando Van Impe de «acoplarse» a la marcha del líder para mantener sus posibilidades de conservar el segundo puesto en la general absoluta. Era en esos momentos una lucha al borde de lo dramático, en la que Van Impe sabía que peligraba su «número 2» ante la posibilidad de ser rebasado por el holandés Zoetemelk.

Por fin, Van Impe quedó distanciado por Eddy Merckx, quien siguió en solitario y llegó a atacar directamente al propio Zoetemelk, aunque éste resistió bien hasta la entrada en el velódromo de Vincennes. Allí el «crono» estableció definitivamente la siguiente clasificación en la etapa:

- 1, Merckx (Bélgica), 1-10-32.2,10; 2, Agostinho (Portugal), 1-13-84,10; 3, Wagtmans (Holanda), 1-13-24-9,10; 4, Bracke (Bélgica), 1-13-36-5,10; 5, Swerts (Bélgica), 1-13-47-5,10; 6, Van Sprinzel (Holanda), 1-13-58; 7, Van Schil (Bélgica), 1-14-35-4,10; 8, Zoetemelk (Holanda), 1-14-38-4,10; 9, Guimard (Francia), 1-14-40-6,10; 10, Jiménez (España), 1-14-44-5,10; 16, Santamarina (España), 1-15-34-5,10.

TIEMPOS DE LOS OTROS ESPAÑOLES

Los restantes españoles ocuparon en la etapa final los siguientes puestos:

- 33, Tamames, 1-17-16,1; 34, Martos, 1-17-19,2; 39, Mascaró, 1-17-27,3; 42, Uribe Zubia, 1-17-39,3; 46, Galdós, 1-17-58,2; 49, López Carril, 1-18-19,9; 50, López Rodríguez, 1-18-22,9; 51, Manzaneque, 1-18-25; 54, Balagué, 1-18-35,3; 62, Díaz, 1-19-23,4; 67, Juliá, 1-19-45,4; 84, Galdeano; 94, Fuente, 1-27-29,3.

CLASIFICACION GENERAL

La definitiva clasificación del Tour 1971 ha sido la siguiente:

- 1, Merckx (Bélgica), 96-45-14.
- 2, Zoetemelk (Holanda), a 9,51.
- 3, Van Impe (Bélgica), a 11,6.
- 4, Thevenet (Francia), a 15,18.
- 5, Agostinho (Portugal), a 21.
- 6, Mortensen (Dinam.), a 21-38.
- 7, Guimard (Francia), a 22-58.
- 8, Labourdette (Fran.), a 30,7.
- 9, Aimar (Francia), a 32,45.
- 10, López Carril (España), a 36.
- 11, Galdós (España), a 41,59; 12, Mari (Italia), a 47-44; 13, Martos (España), a 48,13; 14, Van Sprinzel (Bélgica), a 48-20; 15, Tamames (España), a 48-49; 16, Wagtmans (Holanda), a 52,50; 17, Lectori (Francia), a 57,53; 18, Danguillaume (Francia), a 59,11; 19, Simonetti (Italia), a 1-3-6; 20, Dumont (Francia), a 1-3-49.

POR EQUIPOS

En la etapa de ayer:
1, Molteni, 3-37-43; 2, Peugeot, 3-44-41; 3, Bic, 3-46-45; 7, Kas, 3-49-50; 9, Werner, 3-50-10.
En la absoluta final:
1, Bic, 292-1-40; 2, Molteni, 292-22; 3, Peugeot, 292-33-19; 6, Kas, 293-37-19; 7, Werner, 293-53-14.



MERCKX, VENCEDOR DE LA ETAPA Y DEL TOUR

El belga Eddy Merckx ha sido el vencedor de la última etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, y del Tour por tercera vez consecutiva. En la foto está recibiendo la felicitación de su esposa a su llegada a la meta

OCAÑA, DE FIESTA EN UN PUEBLECITO

El español Luis Ocaña se hallaba en el momento que Merckx ganaba el cincuenta y ocho Tour, en las fiestas del pueblecito de Magnans (Gers), a unos cuarenta kilómetros de su domicilio en Mont de Marsan.

Ocaña ha manifestado estar

pasando un buen día, pero que hubiera preferido hallarse en el velódromo de Vincennes después de haber defendido su jersey amarillo. «De todas formas puedo considerarme feliz en las condiciones en que me encuentro», añadió, precisando que su estado de salud es completamente satisfactorio.

EL DIA 20 DE AGOSTO, EN MADRID, OCAÑA-MERCKX, FRENTE A FRENTE

El día 20 de agosto, en el Palacio de Deportes de Madrid, se celebrará un match omnium entre Eddy Merckx y Ocaña, tras el cual ambos corredores participarán, en equipo, en una prueba a la americana. Al finalizar el acto Luis Ocaña será distinguido con varios galardones, debido a su proeza en el Tour.

NIETO VENCE EN 125 EN EL GRAN PREMIO DE CHECOSLOVAQUIA

Sigue el primero en la clasificación para el Mundial de 50 c. c.

Angel Nieto, de España, se ha adjudicado la prueba de los 125 centímetros cúbicos del Gran Premio Motociclista de Checoslovaquia, con lo que se ha puesto a la cabeza de la clasificación para el campeonato mundial de dicha categoría, con 60 puntos, seguido de Barry Sheene, de Inglaterra, con 59.

El motociclista español Nieto, que encabeza también la clasificación para el título mundial de la categoría de 50 c. c., no pudo concluir la carrera de esta cilindrada en las competiciones de hoy, pues la gran cantidad de agua hizo que su máquina sufriera una avería, por lo que optó por el abandono.

Los resultados registrados han sido éstos:

- 50 c. c.—1, Barry Sheene (Inglaterra), Kreidler, 46 m., 25 s., 4,10; 2, Herman Heyer (Holanda), Jamahati, 49-18,6; 3, Hans Krosmayr (Austria), Kreidler, 49-40,7; 4, Luigi Rinaudo (Italia), Tomos, 49-53,5.

Clasificación para el mundial:
1, Nieto, 62 puntos; 2, De Rics (Holanda), 57.

- 125 c. c.—1, Angel Nieto (España), Derbi, 54-00,6; 2, Boerge Jansson (Suecia), Maico, 54-01,1; 3, Barry Sheene (Inglaterra), Derbi, 54-51,3; 4, Dave Simmonds (Inglaterra), Kawasaki, 56-15,9; 5, Juergen Lenk (Alemania Oriental), M. Z., 56-32,5; 6, Artmot Bischof (Alemania Oriental), M. Z., 57-20,5.

La vuelta más rápida fue dada por Nieto con 6 m., 33 s., 4,10, a un promedio de 128 kilómetros por hora.



SIGUE SIENDO EL MAS PELIGROSO

Pelé, durante el partido que ha jugado de despedida como internacional, ha demostrado que sigue siendo el más peligroso. En la foto, disparando a la puerta de los yugoslavos, durante el primer tiempo, único que jugó. En la pág. 3 les presentamos un amplio reportaje sobre le genial jugador

ANTE LAS PROXIMAS ELIMINATORIAS DE ESPAÑA PARA EL MUNDIAL DE FUTBOL DE 1974, KUBALA SE EXPLICA

El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, ha hecho estas manifestaciones a propósito del sorteo para la fase previa del Campeonato mundial:

—Hay que aceptar el sorteo como tal con deportividad. Yo así lo he hecho y más que lamentarme por la fortaleza de los rivales que nos han tocado en suerte pienso que lo realmente importante para nuestra selección es disponer de más tiempo para reunir a los muchachos, ampliar los contactos internacionales y, en suma, obtener experiencia a nivel de selecciones. Los yugoslavos forman una de las selecciones más fuertes de Europa. Junto a las de Inglate-

rra, Alemania, Italia y la Unión Soviética está en primera fila del fútbol continental. Poseen calidad, juventud y... cantidad.

—En resumen: ¿Satisfecho de como han rodado las cosas para España en este sorteo?

—Ilusionado de seguir trabajando, de mantener una línea de superación y esperanzado en lograr nuestro gran objetivo, que sería estar en el Mundial. Pero será muy difícil, todos lo sabemos.

—¿Y ahora?

—Pues, presentará los Torneos estivales, a la espera de tener los primeros contactos con los muchachos cuando se inicie el Campeonato.

TENIS

LA DERROTA ESPAÑOLA EN PRAGA SE LLAMO GISBERT

Checoslovaquia (3-2) eliminó a España

Orantes, que jugó un gran partido, no pudo con Kodes

Checoslovaquia ha eliminado a España de la Copa Davis de tenis por tres victorias a dos, al derrotar Jan Kodes al español Manuel Orantes en el quinto partido de la eliminatoria por 7-5, 4-6, 7-5 y 6-3.

Anteriormente, en el cuarto partido y tercero de singles, el checo Frantisek Pala venció al español Juan Gisbert por 6-0, 6-1 y 6-1.

Checoslovaquia se enfrentará ahora al vencedor del encuentro Brasil-Méjico en la semifinal interzonas.

Se tenía la impresión de que el equipo español derrotaría al checo, tras la magnífica actuación del doble hispano Orantes-Gisbert en el match de

dobles, cuando derrotaron, en un gran encuentro a la pareja Kodes-Kukul. Ahora se ha estumado la clasificación de España para la semifinal interzonas, porque los checos han vencido a los españoles en los dos últimos partidos de singles.

Se sabía muy difícil el encuentro entre Orantes y Kodes; pero la sorpresa ha sido la victoria de Frantisek Pala; o, mejor, la derrota de Juan Gisbert, tenista al que se otorgaba un elevado porcentaje de posibilidades frente a su rival de esta soleada tarde en la capital checa.

GISBERT, DESDIBUJADO Y VAPULEADO
Sin embargo, Pala ha derrotado sin paliativos a Gisbert en tres sets por 6-0, 6-1 y 6-1, en solamente una hora y veinticinco minutos de juego. Tan admirable como la actuación de Pala ha sido decepcionante la de Gisbert, que ha jugado un partido reverso de su buena actuación frente a Kodes y su magnífico partido en el encuentro de dobles de ayer, en el que el barcelonés lo devolvió todo y acomplejó a Kodes al restar sus saques, y sirvió con sus golpes para que Orantes remachara tanto tras tanto en la red.

Por el contrario, Pala no ha dejado la menor opción a Gisbert, que ha perdido una y otra vez su servicio: todos los saques en el primer set y solamente uno por set en el segundo y en el tercero. Lo demás lo ganó todo un Frantisek Pala genial, inspirado y potentísimo.

Gisbert, por el contrario, ha sido un jugador desafortunado. Tal vez la responsabilidad de dar a España el punto decisivo y no dejar para Orantes la resolución a vida o muerte del encuentro han pesado demasiado sobre Juan Gisbert. Gisbert ha estado desconocido, desdibujado, sin personalidad en la pista de Praga.

La marcha del partido fue ésta:
Primer set: 1-0, 2-0, 3-0, 4-0, 5-0 y 6-0, para Pala.
Segundo set: 1-0, 2-0, 3-0, 4-0, 4-1, 5-1 y 6-1, para Pala.

Tercer set: 1-0, 2-0, 3-0, 3-1, 4-1, 5-1 y 6-1, para Frantisek Pala.

KODES Y LA EXPERIENCIA
Jan Kodes es un gran tenista. Una raqueta altamente acreditada en el mundo del tenis. Ha vencido a Orantes, pese a los adversos comienzos del partido y haciendo imperar su mayor experiencia y seguridad. Pero en el match último del encuentro, el que era decisivo y que enfrentó a los dos números 1 de ambos equipos, Orantes y Kodes, ha habido de todo. Además de juego, ha habido graves errores de los jueces de silla, dando por buenas bolas que no lo fueron, y ha habido una actitud del público apasionadísima, y no tanto por los gritos a su jugador, sino porque al espectador incrépito a Orantes y trató de descontrolar al español cantando "out" a pelotazos de Kodes con la vana esperanza de que el granadino dejara pasar la bola.

Orantes comenzó admirablemente; tanto, que en el tercer juego del primer set, Orantes había roto el saque de Kodes, y al checo le costó nada menos que siete deuces ganar el quinto juego con su servicio. Orantes parecía seguro, rápido y perfectamente controlado, mientras que Kodes no terminaba por encontrarse a sí mismo. Pero tras conseguir Orantes romper de nuevo el servicio de Kodes en el noveno juego, el español cayó en un bache de juego, mientras el checo reaccionó admirablemente, para romper el saque del español y ganar por 7-5.

REACCION Y CRISIS DE ORANTES
En el segundo set, la reacción fue de Orantes, que comenzó de nuevo imponiéndose a Kodes, para ganar el set por 6-4 con claridad esperanzadora para el equipo español.

El tercer set comenzó con doble falta de Kodes y ruptura de su servicio. Nueva iniciación esperanzadora para Orantes. Pero Kodes recuperó el servicio en el segundo juego, para producirse una auténtica zarabanda de situaciones de ruptura del servicio por parte de uno y otro jugador. El octavo juego fue la clave, porque Kodes arrebató el servicio de Orantes, se puso por delante y fue adjudicándose sus servicios hasta el decimosegundo juego, cuando con 6-5 para Kodes, Orantes al saque, perdió el español su servicio en una crisis de control y el checo ganó el set por 7-5.

REACCION DE KODES
El primer juego del cuarto, decisivo y último set comenzó con una desagradable situación: cuando Orantes se enfrentó a un juez de línea que no cantó "out" unlotazo de Kodes que los españoles estimaron como mala. Pero Kodes fue imponiéndose poco a poco, rompiendo el saque de Orantes en el cuarto juego. Lo recuperó el español en el séptimo juego, y volvió a perderlo en el juego siguiente:

La marcha de los sets fue ésta:
Primer set: 1-0, 1-1, 1-2, 1-3, 2-3, 2-4, 3-4, 4-4, 4-5, 5-5, 6-5, 7-5 para Kodes.
Segundo set: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 3-4, 3-5, 4-5, 4-6, para Orantes.

Tercer set: 0-1, 1-1, 2-1, 2-2, 2-3, 3-3, 3-4, 4-4, 4-5, 5-5, 6-5, 7-5, para Kodes.
Cuarto set: 1-0, 1-1, 2-1, 3-1, 4-1, 4-2, 4-3, 5-3, 6-3, para Kodes.

URTAIN, ASPIRANTE AL TITULO EUROPEO

El púgil español José Manuel Ibar (Urtain), campeón de España de los pesos pesados y ex campeón de Europa, ha sido nombrado aspirante oficial del campeón de Europa de la categoría, el inglés Joe Bugner, según ha anunciado la Secretaría General de la Unión Europea de Boxeo.

Por otra parte, el italiano Sandro Loppolo ha sido nombrado aspirante oficial de Pedro Carrasco, campeón de Europa de los superligeros.

El domingo en las Ventas, a beneficio del Montepío de empleados de la Diputación Provincial

BUENA ENTRADA, Y OREJA PARA BENJUMEA

Mucha animación hubo el domingo en las Ventas. Rondó el lleno en la corrida a beneficio del Montepío de Empleados de la Diputación Provincial. Los herederos del conde de Ruiseñada enviaron una corrida de bonita lámina, pero desiguales y mansos. Y larga corrida, que casi duró tres horas.

Diego Puerta, como siempre su toro fino, pero que no llega al público. Torero ante el número de la tarde, el diestro realizó una faena en la que desmenuzó varias series de naturales. Bernabé de una estocada y Puerta dio la vuelta, aunque el sector la protestara. En el último gran ovación en un quite por chucuelinas. Nada pudo haber el espada en su faena ante un enemigo soso y a la defensiva. Lo cazó de una estocada baja y su quehacer se silenció.

Manso y con malos modos fue el segundo. José Mata, sin lucimiento, aguantó varias tarascadas del animal sin descomponerse, y su faena sólo fue de emoción. Cobró una estocada atravesada y el diestro dio una vuelta al anillo. Marmolillo resultó su segundo enemigo, por lo que Mata se limitó a trastearlo brevemente y quitárselo de enmedio de estocada corta, siendo aplaudido.

Como siempre, el valor y el torero tremendista llega al público y Pedro Benjumea, derrochó ese valor que le caracteriza, y el diestro de Palma del Río se llevó una oreja, la única de la tarde, aunque algún sector la protestara, acaso porque su estocada asomaba un poco, y a la que siguió un descabello. Menos afortunado en el séptimo, Benjumea, que había torreado de capa estupendamente no se ajustó con su enemigo, y como empleó varias veces el estoque y descabelló a la tercera, hubo silencio.

Ricardo de Fabra gustó en sus apretadas verónicas. Se estiró en su faena de muleta ante el manso de turno, en redondos, naturales y de pecho. Pero no acertó con el acero. Y su faena se silenció, después de matarlo de cuatro pinchazos y dos medias estocadas. En el que cerró plaza, Fabra fue muy aplaudido en unas chucuelinas. Luego, faena voluntariosa a base de redondos y naturales, y aplausos al final cuando se lo quitó de enmedio de pinchazo, media y cuatro descabellos.

ULTIMADOS LOS CARTELES PARA SAN SEBASTIAN

Sábado 7 de agosto: Toros de Urquijo-Murube para los cuatro rejoneadores hermanos Peralta, Alvaro Domecq y Puerta.

Domingo 8: Toros del duque Píohermoso para Andrés Márquez, Paquirri y Dámaso González.

Lunes 9: Toros de Bohórquez para Diego Puerta, Paquirri y el colombiano El Puno.

Martes 10: Toros de Antonio Pérez para Ordóñez, Camino y Dámaso González.

Miércoles 11: Toros de Atarés-Fernández para El Viti, Cordobés y Marcelino.

Jueves 12: Toros de Pablo Romero para Ordóñez, Camino y mejicano Curro Rivera.

Viernes 13: Toros de Galache para Diego Puerta, Andrés Vázquez y El Cordobés.

Sábado 14: El Viti, Miguel Márquez y el mejicano Curro Rivera.

Domingo 15: Toros de Benítez para Gregorio Sánchez, Tinín y Benjumea.



JUAN JOSE DEJO EL SANATORIO

Después de cuarenta días el joven matador ha sido dado de alta por el doctor Marín Enciso. Abandonó el Sanatorio de Toreros lleno de optimismo y deseando comenzar los entrenamientos para su reparación. Pero antes, concretamente dentro de una semana, se pondrá a Juan José una lentilla de contacto en el ojo izquierdo, tan dañado en su accidente y que, por el momento, ha quedado con un tercio de visión, que va es un éxito.

LOS SANFERMINES 71

SEXTA TRIUNFARON, PUERTA, PARADA Y RIVERA

Lleno completo en la sexta corrida de feria. Los toros de Carlos Urquijo, bien presentados, con trapío, pero quedados ante la muleta. Diego Puerta, jaleado en verónicas. Bonita y valerosa faena de muleta, con pases de todas las marcas, y remate con estocada hasta la bola. Una oreja y pitos a la presidencia por no conceder la otra. En el otro, gran ovación final, por su faena y entrega total. Curro Rivera, que no se lució con el capote, realizó una buena faena de muleta,

que fue rematada con gran estocada, por lo que se le concedió una oreja. En el otro, faena algo desconfiada ante un animal que embestia con la cabeza muy alta. Aplausos tras su estocada y descabello al tercer golpe. José Luis Parada, que estuvo torero en su faena de muleta, perdió el trofeo, al necesitar de dos pinchazos sin soltar y una atravesada. Pero en el otro el diestro cortó una oreja por su bonita faena, al que remató de una casi entera.

SEPTIMA DAMASO GONZALEZ, DOS OREJAS Y RABO; Y PUERTA, OREJA

Aunque llegaron quedados a la muleta los toros del heredo del conde de la Corra, estuvieron bien presentados y con mucho trapío. Diego Puerta, que entusiasmó en verónicas, se entrega en su faena de muleta. Garbosa faena, que es premiada con una oreja, y nueva pita a la presidencia por no conceder la segunda. En el otro, su magnífica faena fue silenciada por culpa del acero. Diego necesitó de cinco pinchazos sin soltar y tres descabellos. Miguel Márquez no tuvo mucha suerte en sus dos faenas. La primera, vistosa, pero algo

sosa por las condiciones del enemigo. Pinchazo, media delantera y descabello, siendo silenciada. Y muchos aplausos al terminar con el quinto, por su faena, en la que sobresalieron una buena tanda de naturales. Dámaso González, aplaudido en verónicas, liga una buena faena, exponiendo mucho, y como remata de una estocada hasta la bola se le conceden las dos orejas y el rabo. Ante el sexto, faena valerosa, sin trofeos, al no acertar con la espada. Pero Dámaso da la vuelta al ruedo.

CORRIDAS DE TOROS DEL DOMINGO

- ♦ **MANZANARES.**— Toros de Ortega. Márquez, discreto. Gregoria Landa, una oreja en cada toro.
- ♦ **GERONA.**— Toros de Melgarejo. Efraín Girón, discreto. Román, dos orejas. El rejoneador Rafael Peralta, cuatro orejas y petición de rabo.
- ♦ **BARCELONA.**— Toros de Juan Pedro Domecq. Ordóñez, división y palmas. Murillo, ovacionado en los dos. Camino, cuatro orejas y paseó triunfal al ruedo.
- ♦ **SAN FELIU.**— Toros de Murriel. El Paquirri, oreja y oreja. Ruiz Miguel, cuatro orejas y rabo. Lomelín, cuatro orejas y rabo.
- ♦ **TARRAGONA.**— Toros de Urquijo y lleno completo. Angel Peralta, ovación. Diego Puerta, cuatro orejas y rabo y apoteosis en las vueltas. El Viti, dos orejas y rabo. Cortés, vuelta en los dos.
- ♦ **PALMA DE MALLORCA.**— Toros de Vinhas. Domecq y Lupi, a caballo, vuelta. Marismeno, palmas. Parada, vuelta y oreja. Aranda, oreja y vuelta.
- ♦ **CASTELLON.**— Toros del Liri. Se dio vuelta al cuarto. Hernando, oreja y vueltas. Beca Belmonte, ovación. Julián García, tres orejas, rabo y salida a hombros.
- ♦ **VITORIA.**— Toros de Carrascosa. El rejoneador Bedoya fue ovacionado. Dámaso Gómez, oreja y vueltas. Valencia, aplausos. Gabriel de la Casa, cuatro orejas y dos rabos y salida a hombros.

SEXUALIDAD CRIMINAL EN LA HISTORIA

por R. E. L. Masters y Eduard Lea

¡UN LIBRO DESPIADADO!

¡UN LIBRO BRUTAL SOBRE LOS GRIMENES Y CRIMINALES SEXUALES MAS FAMOSOS EN LA HISTORIA!

Edición Monumental! La vida fantástica de Eduardo Dantón quien desde las mazmorras del castillo de St. se convierte en multitudinario.

lujosa encuadernación. 670 páginas. Marca: 300 ptas.

¡SOLO POR 130 PTAS.!

EL CONDE DE MONTECRISTO

por Alejandro Dumas

Edición Monumental! La vida fantástica de Eduardo Dantón quien desde las mazmorras del castillo de St. se convierte en multitudinario.

lujosa encuadernación. 670 páginas. Marca: 300 ptas.

¡SOLO POR 130 PTAS.!

¡RUINOSA LIQUIDACION DE VERANO!!

¡LIBROS A PRECIOS INCREIBLES!

SERVIREMOS POR RIGUROSO TURNO HASTA AGOTAR. SOLO HASTA EL 31 DE JULIO.

Envíos a reembolso, pagaderos al cartero. Puede examinar el paquete antes de abonarlo. Sólo cargamos tres pesetas de gastos por tomo.

Los pedidos superiores a 200 ptas., los enviaremos FRANCO DE PORTES y además regalaremos: "MESALINA". La vida de la amoral Mesalina representa bajo una puntuación histórica, el máximo relajamiento y corrupción de la Roma Imperial. Vale este tomo 100 ptas.

KARATE

¡SÉPA DEFENDERSE!

Aplique golpes precisos que interrumpen el riego sanguíneo de su adversario. Al no fluir sangre fresca al cerebro, se dormirá. Ud. ganará siempre. Conozca los métodos de los Agentes de la F.B.I. Con dibujos.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 39 PTAS.!

LOS HORRORES NAZIS

¡UN LIBRO FEROC QUE CONMUEVE AL MUNDO!

CON ESCALOFRIANTES FOTOGRAFIAS

Nunca se mató tan organizado. Médicos malditos practicando la muerte en serie. Cámaras de gas. Guantes de piel humana. Ejecuciones en masa.

Despojos humanos ante los hornos que les consumirían. Escuelas para enseñar a asesinar. El peso medio de los cautivos era de 30 kgs. Hacinamientos sobre campos a 36º bajo cero. Cómo se esterilizaba a millones de seres humanos. Enormes tumbas abiertas se alimentaban constantemente con nuevos sacrificados.

Tomo monumental (23 x 15 cms.). Fotografías inéditas en su mayoría y de estremecedor verismo. Encuadernada.

Vale: 550 ptas.

¡SOLO POR 296 PTAS.!

VIDA INTIMA DE LA MUJER

por el Doctor Ureta

¡PARA LA MUJER Y EL MATRIMONIO!

La solución de todos los problemas íntimos que enmarcan a la mujer y al matrimonio. Con el control de natalidad. Dibujos orientadores.

Encuadernado en tela y oro, con sobrecubierta.

TERRORIA QUE VENDESE A 300 PTAS.

¡SOLO POR 190 PTAS.!

DOS LIBROS DE CHISTES!

EL HUMORISTICO 71 Y CHISTES DE MEDICOS Y PACIENTES

¡MILES DE CARCAJADAS!

Marca: 100 ptas.

¡SOLO POR 49 PTAS.!

(gastos de envío: sólo 3 pts.)

CANARIOS Y PERIQUITOS

Cómo se cuidan y se cruzan. Amaestramiento. Enfermedades. Cantos, etc.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 38 PTAS.!

CURAS DE URGENCIA

El libro que salvará la vida de los suyos. Imprescindible en fogares, fábricas y talleres. Traumatismos, hemorragias, fracturas, luxaciones, quemaduras, etc., etc.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 38 PTAS.!

MEMORIAS DE UN MEDICO DE LA LUCHA ANTIVENERA

Realista y verídicas historias contadas por un médico que las pasó su obligada revisión sanitaria.

Encuadernado. Marca: 160 ptas.

¡SOLO POR 70 PTAS.!

EL LIBRO DE LOS RECIENTOS CASADOS

Ideal para los novios, así como para los matrimonios.

Magnífico álbum de aventuras con grabados a todo color. Traducido directamente de la King Features Syndicate. Encuadernado.

Marca: 110 ptas.

¡SOLO POR 52 PTAS.!

RIP KIRBY y MANDRAKE el mago

Magnífico álbum de aventuras con grabados a todo color. Traducido directamente de la King Features Syndicate. Encuadernado.

Marca: 110 ptas.

¡SOLO POR 52 PTAS.!

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

50.000 PALABRAS EXPLICADAS (1784 PAGINAS) 70.000 ACEPTACIONES

¡2.600 ILUSTRACIONES! ¡CON LAMINAS EN COLORES!

Tamaño: 18,5 x 11,5 cms. Encuadernado.

Marca: 350 ptas.

¡SOLO POR 136 PTAS.!

OFERTA INFANTIL BARATISIMA

¡LA FELICIDAD DE SUS PEQUES!

"LOS TRES PATITOS" 7 volúmenes

¡ESTUPENDA PRESENTACION! ¡BELLAS Y GRACIOSAS NARRACIONES!

¡ORIGINALES ILUSTRACIONES!

TAMAÑO: 12 x 17 cms. IMPRESOS A TODO COLOR SOBRE PAPEL CARTULINA ESPECIAL.

LOS SIETE TOMOS ¡SOLO POR 56 PTAS.!

(gastos de envío: sólo 3 pts.)

SAFO

por Alfonso Daudet

Desgranada historia de un amor impuro, cuyos protagonistas son una mujer enloquecida y un adonis sentimental. Un joven e ingenuo muchacho llega a París procedente de su ciudad natal para ver a su novia, pero se ve atraído por una mujer sensual.

Encuadernado. Marca: 250 ptas.

¡SOLO POR 105 PTAS.!

COCINA

Las mejores, más modernas e inéditas recetas para variar diariamente de menú y poder preparar los más exquisitos platos a los precios más baratos y asequibles.

Encuadernado en tela y oro. Con sobrecubierta.

Su verdadero precio: 300 ptas.

¡SOLO POR 190 PTAS.!

PEQUEÑAS MISERIAS DE LA VIDA CONYUGAL

por H. Balzac

Lo más realista de Balzac. Con picaresca ironía y bien decir, muestra al desnudo el matrimonio, sus situaciones, problemas y "pequeñas miserias"...

160 páginas. Marca: 110 ptas.

¡SOLO POR 52 PTAS.!

NOTA DE PEDIDO

Solicito a: LIQUIDADORA SOSDEGA

Via Layetana, 153 - BARCELONA-9

Los libros cuyo número a continuación indico:

Número:

Los tomos, COMPLETAMENTE NUEVOS, los abonaré a reembolso de su importe, más tres pesetas de gastos por cada tomo. Si mi pedido es superior a 200 ptas. lo recibiré FRANCO DE PORTES y con el REGALO de la obra MESALINA, que vale 100 ptas.

Fecha:

Dirección:

Provincia:

Publicación:

7-F

firmado:



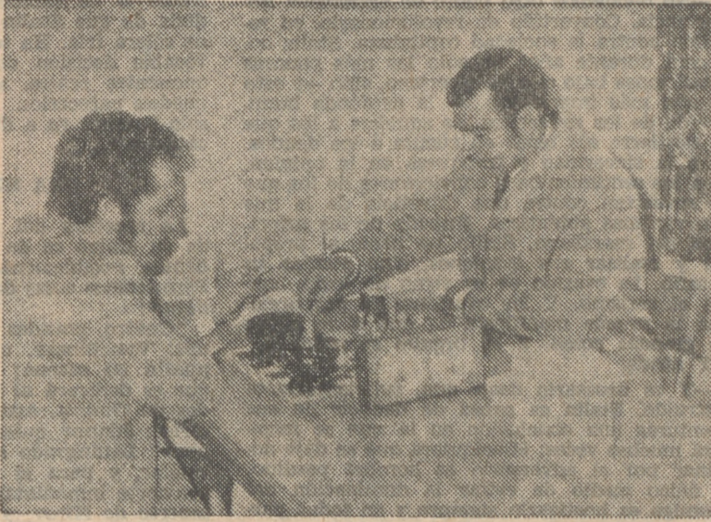
ESPAÑOLES EN EUROPA



JAQUE MATE

Quizá sea porque la emigración es estado propicio al aburrimiento, tal vez ocurra que el juego del ajedrez apasione a más españoles de lo que parece. Es el caso —ahí está la muestra, en las dos fotografías a la derecha de esta breve información se publican— que los emigrantes españoles son grandes amigos del tablero a cuadros blancos y negros, de los peones, alfiles, torres, alillos y demás etcéteras; unos pasionados, en fin, al jaque mate.

Nos llega la noticia de que en el Torneo Intercentros Españoles en Alemania la inscripción es numerosísima. Nos llega noticia de que el Torneo Postal Europeo, que organiza el Club Ajedrez Postal Español de la localidad helvética de Le Locle, ya en sus semifinales, resulta en la que participan nada menos que veinte jugadores, que han conseguido clasificarse en los puestos más destacados de los grupos en que participaron en la fase previa. El jaque mate, pues, está a la orden del día en la emigración. Quizá el jaque mate más conocido por los emigrantes sea el que les ha de hacer ganar la partida del regreso a la Pa-



VARIA

ARROLLADO

En la localidad alemana de Hamburgo, donde residía y trabaja desde hace algún tiempo, un joven atropellado por un autobús, que le causó instantáneamente la muerte, nuestro compatriota Valentín Suárez Núñez, de treinta y nueve años de edad y natural de Sevilla. El conductor del autobús —alemán—, que conducía en estado de embriaguez, se dio a la fuga, siendo detenido posteriormente en la ciudad de Oker, cerca a la localidad del luctuosos. El cadáver de Valentín Suárez Núñez ha sido trasladado a España.

COMPETICION

Por quinta vez consecutiva se celebró en la capital alemana de la industria del calzado, Offenbach, el Torneo de Fútbol que organiza el Centro Español de aquella ciudad. Han tomado parte en el mismo cuarenta equipos españoles, llegando a la final el Club Español de Offenbach y el Recreativo Español de Grossauheim, que en la fase previa eliminaron a los equipos de compatriotas de Frankfurt y Höchst. Finalmen-

te (3-1), Offenbach se alzó con la victoria que daba derecho al trofeo. En este partido final hizo el saque de honor la señorita Luna, «Miss» España en Offenbach 1971.

FAMOSO

El tema de esta información también es el fútbol, pero con carácter más individual. José María Sanz Segovia, joven emigrante nacido en Cuenca y criado en Andújar, lleva marcados 114 goles en partidos oficiales de categoría regional alemana, con su equipo el ideal de Colonia (Casa de España). La fama de este mozo ha saltado no sólo las fronteras locales, sino también las de Alemania. Tanto, que el C. D. Málaga se ha interesado por sus servicios, haciéndole una prueba en partido jugado contra el Cádiz. Parece ser que si se consigue solucionar el problema del servicio militar del chico, José María Sanz Segovia jugará la próxima temporada con el equipo de La Rosaleda, es decir, el C. D. Málaga.

EXPOSICION

La Sociedad de Amigos de las Bellas Artes (Ginebra), organi-

za anualmente, y en el Museo de l'Athénée, una importante exposición. El año pasado le tocó turno a nuestro famoso de Cadaqués, Salvador Dalí. En la presente oportunidad —quizá para demostrar que la pintura española va hoy a la cabeza—, le ha correspondido turno a Pablo Picasso. Los organizadores, venciendo numerosas dificultades, han logrado reunir para su exposición nada menos que trescientos cuarenta y siete obras del gran maestro malagueño, grabados y dibujos, especialmente.

ESPAÑOLITOS

La jornada tenida lugar en la capital del Land de Hessen en Alemania (Wiesbaden), bien podría ser denominada de «Comunión y chocolatada». Sucedió que en la iglesia de la Dreifaltigkeit, una docena de niños españoles recibieron el pasado domingo la Primera Comunión, de manos del capellán de la Misión Católica Española en Wiesbaden, reverendo Justo Hermoso. Luego, en los locales del Centro Español, el padre Hermoso invitó a una soberbia chocolatada a chicos y grandes. Enhorabuena a todos.

Guapa y campeona

Se llama María del Carmen Germade y es galleguita, coruñesa concretamente. María del Carmen, que reside en Lucerna (Suiza), lleva como emigrante tres años y alterna su trabajo de peluquera con los estudios y el deporte. Nosotros la traemos a esta página, como deportista, porque esta guapa moza es de las que vienen destacando en diversas competiciones de la Olimpiada de Emigrantes que en la Confederación Helvética se celebra ahora por sexta vez. María del Carmen, por ejemplo, ha conquistado en atletismo medalla de oro (50 metros lisos) y medalla de plata (100 metros lisos). Y como ya dice el viejo adagio que no hay dos



sin tres, aun consiguió recientemente otra medalla de plata más, evidenciando sus magníficas dotes de ondina. Guapa y campeona, sí, señor.

Pablo Correa Mosquera (Charleroi), a Marisol Castro Sebastián, en Cáceres; Carmen Mambona (Zurich), a Marisa Torres, en Gijón (Asturias); María Dolores Alba (Stuttgart); a Manolo Alhama, en Palencia; Alberto Juliá (Menschede), a María del Carmen Payá, en Crevillente (Alicante); Antonio Comas Pérez (Utrecht), a Visitación Molina Cardona, en Gandía (Valencia); María Vázquez Cuesta (Braunschweig), a Marcelo Carmona Valdés, en Granada; María Soledad Olivares Gracia (Orleans), a Antonio Gurra Rueda, en Miranda de Ebro (Burgos); María Mompeán Espín (París), a Fuentana Aguilar Gómez, en Cieza (Murcia); Pedro Arribas Lamata (Amberes), a Marisol Calvo López, en Logroño; Federico Oliván Recio (Sedan), a María Jesús Olmedo, en Salamanca; Alicia Taboas (Ginebra), a Manuel Pérez Taboas, en Vigo (Pontevedra); José María Madrazo (Stuttgart), a María Luisa León, en Pontevedra; Julio Díaz Isabelo (Neuss), a todos sus familiares, en Ponferrada (León); María Latorre González (Hannover), a Orenco Layunta

SALUDAN A LA FAMILIA

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Aldonza, en Zaragoza; Ramón Torredelot (Colonia), a Angelines Medina, en Baza (Granada); Leonardo Recio (Lieja), a Julieta Martín, en Aranjuez (Madrid); Santiago Aldama (Amberes), a Marisa Izquierdo Valcá-

cel, en Yecla (Murcia); Marcelino Casanovas (Trier), a Inmaculada González Tricas, en Zaragoza; Conchita Puig Ribó (Berlín), a Francisco Vilá Sellés, en Reus (Tarragona); Salvador Ruiz Ortí (Lyon), a Vicenta Casariego, en Valencia; Pablo Torregrosa (Zurich), a María de los Angeles Ontiveros, en Barcelona; Josefina Galindo (Amsterdam), a Manuel Rueda, en Talavera de la Reina (Toledo); Pedro Ramírez (Berna), a Juanita Gil Cid, en Murcia; Clementina Alvarez Cerdá (Amberes), a Santiago Casas Gracia, en Barbastro (Huesca); María Soledad Avila (Marsella), a Juan Manuel Pellín, en Almoradí (Alicante); Julio Zarco (Lieja), a Lucía Pan Crespo, en Orense; Alfonso Garcés (Hamburgo), a Manuel Ortuno Ballester (Breda), a Salvador Pérez, en Alcantarilla (Murcia); Pepita Villarreal (Krefeld), a Ramón Lafuente Sáez, en Hellín; Consuelo Olivares Ayesa (Aachen), a Elvira Santos Tardá, en Badalona (Barcelona), y Leoncio Salas Calvo (Braunschweig), a Carmen Pano García, en Manresa (Barcelona).

TRAGEDIA EN THIONVILLE

La nota triste por lo que a la emigración se refiere nos llega en esta oportunidad de la francesa Thionville, donde María González, española, madre de dos hijos, se ha suicidado, eligiendo el fuego como arma mortal. Cuenta la noticia que bajo el pretexto de ir a la compra del pan, María salió de su domicilio, consiguió un bidón de gasolina de dos litros y se refugió en la cueva de su casa para rociarse con la gasolina y luego prenderse fuego, convirtiéndose en antorcha humana. Sus posteriores gritos llamaron la atención de su padre y también de su esposo, que sólo pudieron conseguir transportarla al hospital local, donde a la vista de la gravedad del caso la trasladaron al de grandes quemados de Metz, donde nada se pudo hacer por salvarle la vida. Nuestra compatriota había dos meses que había tenido un parto doble, estando sus dos pequeños hijitos internados en el Bon Secours, de Metz, tratados en la incubadora.

Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habitantes de esta sección que salvo en excepcionales casos de profesiones liberales para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42 en Madrid), su Delegación en Barcelona (Fontanella, 20), o llegando a estas localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.)

VALENCIANA. — Para solucionar esa cuestión, quizá lo mejor de todo será que se dirija a la persona que ahora está al frente de nuestra delegación en Francia. Ahí va la dirección: don Rafael Martínez, 68 Avenue Paul Vaillant-Couturier, 93. SAINT DENIS (París). Cíñase en su escrito al tema de su deseo de ir a Francia, características del empleo que desea ocupar... y citando, claro está, que le escribe por sugerencia de 7 FECHAS (edición europea). En cuanto al otro deseo que formula en su carta, en dicha edición europea (jueves 29 de julio), insertamos su petición.

MATRIMONIO GRACIA, en TARRASA. — Deben dirigirse al Instituto Nacional de Previsión, bien en esa ciudad, bien en la Delegación Provincial, en Barcelona. No hace mucho que fue creado un seguro precisamente para trabajadores autónomos, que es en lo que ahora se han convertido ustedes merced a su espíritu ahorrativo durante su estancia en la Confederación Helvética. Cotizando a tal seguro no sólo cubrirán las cuotas necesarias para completar las de vejez, sino que estarán afiliados también al Seguro Obligatorio de Enfermedad.

SANTIAGO MARMOL GIL, en CIEZA (Murcia). — No, señor, la Bayerische Rundfunk no puede escucharla a usted desde esa localidad, al menos en cuanto al programa ese a que se refiere y que escuchaba desde Pforzheim. Le cabe, si tiene interés por escuchar emisión castellana de emisora alemana, buscar en el dial a la «Deutsche Welle» o Voz de Alemania, que tiene programa diario para España a las diez de la noche.

ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PAISES EUROPEOS

Un programa radiofónico en colaboración con:

7 FECHAS

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición Europea 5 KOLN 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97 REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

MADRINAS DE PAZ

BARBARA KUHLMANN, domiciliada en 42 OBERHAUSEN (Alemania), Alte Heid 23, se muestra interesada, lo mismo que una amiga suya cuyo nombre sin embargo olvida indicar, por correspondencia con chicas españolas de quince-dieciocho años y muchachos de dieciséis-dieciocho. Pueden ambas escribir en alemán e inglés, en caso de apuro también en francés. Ambas son estudiantes.

MANUEL, residente en el extranjero, cordobés, treinta y cuatro años de edad, muestra interés por hacerse con chicas españolas de veinticinco a treinta años, no importando de qué región sean nativas. (Rfa. 249.)

ESPAÑOLA en FRANCIA, viuda, sesenta y tres años, desea correspondencia con compatriotas de sesenta a sesenta y cinco, educados, buena presencia física y a los que gustara residir en el Mediodía francés. Es formal y bien parecida. (Rfa. 253.)

FRANCISCO SALGADO, que vive en 5559. LONGUICH-MOSSEL (Alemania), Bachstr. Nr. 8, es un galleguito de 1,63 de estatura y cuarenta y cuatro años de edad que se interesa por correspondencia con españolas solteras de treinta a cuarenta años, vistas al matrimonio.

ISIDRO GUTIERREZ CUEVAS, que reside en Hostel Yaringan (Blok B, Room 12), en WHYALLA-NORTH 5600, AUSTRALIA DEL SUR, solicita amistad por correspondencia con muchachas compatriotas de dieciocho a veinticinco años de edad, mejor si son santanderinas, pero sin preferencias regionales. Isidro tiene veintiséis años, es moreno, mide 1,66 y es de Santander.

GALLEGO de cuarenta y dos años, 1,67, no mal parecido, buenos sentimientos y no mal nivel cultural, se interesa por relación epistolar vistas a posible matrimonio con muchacha formal, cariñosa y laboriosa, cuya edad no sea superior a los treinta y nueve años. (Rfa. 260.)

JOSE ANTONIO MARTINEZ, residente en 35. KASSEL (Alemania), Leipziger Strasse 391 (Lindenberghöhe), se interesa por amistad por correspondencia con muchachas españolas. Informa que pronto emigrará a África del Sur. ¿Quién es la valiente que, no obstante, se anima a escribirle?

«ALIRON» ESPAÑOL EN FRANCIA

Por fin, la colonia española de la comarca de La Mosela ha conseguido cantar el «¡Alirón!», festejando a la vieja usanza del Atlético bilbaíno el ascenso de categoría del equipo del Centro Español, que habiéndose proclamado campeón de su grupo, ha conseguido el ascenso a la Segunda División regional de la Federación de la Lorena, con campaña en la que solamente ha cosechado una derrota. Domínguez, Chozas, Rivas, Ferreiro, Alonso, Martínez, Casas, Morito, Galán, Conde, y el capitán, Fernández, han sido los mozos que han conseguido el éxito, bajo la dirección del entrenador Castañeras y la muy estimable colaboración del masajista, Julito Martínez, a todos los que felicitamos por el éxito conseguido.

HUMOR EMIGRANTE



— ¡Y pensar que hace un año estaba yo en mi pueblo tostándome ricamente al sol...!

EXCLUSIVA
EN ESPAÑA

Una gran encuesta de
NELLY y ALAIN SOLIGNAC



STALIN fue asesinado

Según los actores del "complot de los condenados" que resolvieron huir de la Rusia post-staliniana, el implacable sucesor de Lenin fue, simplemente, "liquidado".

Los que nosotros hemos podido encontrar y hablar con ellos—son un total de diecisiete—han empleado a favor de sus afirmaciones argumentos que no parecen dejar dudas. Y documentos. Afirmaciones y documentos que parecen difíciles de refutar.

Aquí están algunos, para que—según nuestro juicio, expuesto en el primer argumento—ustedes puedan juzgarlos y llegar a sus conclusiones propias.

"Querer pretender que Stalin no ha cometido más que crímenes en la Unión Soviética sería tan absurdo e injusto como querer afirmar que durante toda su carrera en el Kremlin no cometió ninguna injusticia..." Así empieza la exposición del camarada Michail Borojdine, con quien hablamos. Es un personaje de cincuenta años; talla muy superior a la media, mirada muy penetrante y frente muy despejada.

Y encadena así:
"Puede ser que el georgiano no fuese un brillante estratega; por lo menos no era ese águila en que se le ha querido convertir en el momento de la segunda guerra mundial. Pero no es posible dudar de que fuera un hombre inteligente y decidido; un individuo que poseía—a fondo, aunque a su manera—el don del mando. Sabía hacerse obedecer porque sabía hacerse temer."

"Su grave error fue el de menospreciar de manera ultrajante la persona humana, sin preocuparse de respetar el derecho a la vida. Fundó su régimen sobre el terror, y es personalmente suya la entera responsabilidad de las deportaciones y de las muertes atroces que las más recientes estadísticas (1966) evalúan en esta terrible cifra: 13.637.000..."

"Cualquiera que detente en sus manos el Partido, tiene también en ellas todo el Poder en la Federación Soviética. Y Stalin, que logró descartar a todos sus rivales y a dar la vuelta a las directivas marxistas-leninistas, tuvo en sus manos, sencillamente, todos los poderes..."

Creemos que es momento de insertar aquí una pregunta. Y la hacemos:
—¿Por qué Stalin interpretó "a su manera" a la vez el marxismo y el leninismo?

UNA CUESTION DE TEMPERAMENTO

"Agradezco vuestra pregunta, y ahora mismo llegamos a ella—dice el camarada Borojdine—. Y la agradezco porque, precisamente, es la pregunta sobre la que necesariamente hemos de detenemos si realmente se quiere tomar conciencia del "enigma Stalin". Pero es también necesario detenerse largamente en ella..."

"Lo primero que tenemos que hacer es viajar a las montañas del Cáucaso, en los confines de Europa y Asia, región particularmente ruda y pobre, donde sus habitantes se vuelven duros del modo más natural, a causa de las condiciones climatológicas y de otras muy difíciles. Allí, en una pequeña localidad de cinco mil almas, Gori, nació el georgiano Joseph Vissarionovich Djougachvili, hijo de un pobre zapatero y de una lavandera. Nació el 21 de diciembre de 1879. Stalin ha sido víctima de su propio nacimiento. Viene al mundo con el brazo izquierdo más corto, y el segundo y tercer dedos del pie izquierdo aparecen soldados..."

"A los siete años contrae la viruela... Pero establecemos antes que su doble enfermedad de brazo y pie izquierdo no se debía—como tantas veces se ha dicho y repetido—a una batalla infantil, sino que era un accidente de nacimiento. La viruela le deja señales indelebles. Así, desde muy pronto—porque los niños y aún los mayores se burlan de su brazo corto y sus dedos soldados—, Stalin se vuelve frío, impúdico, provocador. En una palabra, su carácter se endurece de tal modo que ya a esa edad sueña con la venganza..."

"Su madre quiere que el niño sea sacerdote. En septiembre de 1888 entra en la Escuela Preparatoria, que abandonará en junio de 1894, lo que equivale a decir que necesita seis años para seguir cuatro clases. En septiembre de ese mismo año es admitido en el Seminario ortodoxo de Tiflis, en el seno del cual existe un grupo clandestino de tendencia revolucionaria. Rápidamente, Stalin entra en ese grupo y en cuestión de semanas se convierte en un montañés militante del marxismo. Su actividad le vale la expulsión en 1899, y encuentra un modesto empleo en el Observatorio de Tiflis..."

"Se ha convertido en marxista, consciente y profundamente. Comienzan ahora los pro-

2

OJEADA A UN SANGRIENTO PASADO

LAS TERRIBLES "GRANDES PURGAS": 300.000 EJECUCIONES Y MAS DE DIECISEIS MILLONES DE DEPORTADOS, DE LOS QUE DESAPARECEN LA MITAD • NUEVAS "PURGAS" EN 1949. DE ELLAS NACE EL "COMLOT DE LOS CONDENDOS", QUE ACABARA ASESINANDO AL DICTADOR DE RUSIA

blemas políticos: arrestos y deportaciones. Detenido en abril de 1902 y enviado a Siberia, se evade dos años más tarde—el 4 de enero de 1904—y vuelve a Tiflis, donde ha de llevar la vida de los perseguidos, que le obligará a disimular su identidad bajo diversos seudónimos—Koba, Ivanovitch y, sobre todo, Stalin—. Se casa con Catalina Scamidzé, una muy linda georgiana, pero el 25 de marzo de 1908 es detenido por segunda vez y reexpedido a Siberia. Año y medio más tarde, nueva evasión y vuelta al Cáucaso. Se ha endurecido aún más; se ha vuelto más cruel, más despiadado, más decidido que nunca a abatir el zarismo."

"Dos años después—y, cosa curiosa, el mismo día, el 25 de marzo—es encarcelado y deportado, como siempre, a Siberia. El 6 de septiembre de 1911 se escapa otra vez, pero es interceptado tres días más tarde y dirigido hacia la región de Vladivostok. El 29 de febrero de 1912, todavía otra fuga, seguida de nueva captura, el día 22 de abril, y deportación a Skovorodino, de donde escapará, difícilmente, el 1 de septiembre. El 23 de febrero de 1913 la Policía lo "recupera" y lo envía—para evitar una nueva evasión—más allá del Círculo Polar, en la península de Naimir, un lugar del que no puede escapar. Efectivamente, Stalin no reaparecerá en zona civilizada hasta que su revolución triunfa en octubre de 1917..."

"Entre estos períodos de prisión y deportación. Stalin sigue militando. Violentamente, arduamente. Ha sabido hacerse notar por el camarada Lenin, que le ha confiado muchas misiones. Y también ha escrito un libro: "El marxismo y la cuestión nacional".

"Evidentemente, Stalin es, como se dice en vuestros países, un "duro". Georgia es una región extremadamente dura; un lugar donde la vida—en la época de Stalin adolescente—se parecía mucho a una lucha muy desigual entre el hombre y la Naturaleza. Todo lo que llevamos dicho es un punto que es necesario no olvidar..."

"De otro lado, los georgianos forman un pueblo realmente valiente, que siempre soportó mal la dominación rusa y que alimenta desde siglos un profundo deseo de total independencia. Son patriotas en el sentido grande de la palabra. Y, en tercer lugar, es necesario no perder de vista el hecho de que, desde su más tierna infancia, Djougachvili ha soportado las burlas, los sarcasmos, los insultos de los que le recordaban sus deformidades, benignas, pero auténticas. Ha sufrido y ha querido, al triunfar, asegurarse a sí mismo, suministrarse la prueba de que él era, pese a todo, un hombre capaz de realizar grandes cosas..."

Y continúa el camarada Borojdine:
"Independientes, o por decirlo más exactamente, enamorados de la independencia, los georgianos eran y son siempre naturalmente vocados a las ideas revolucionarias. Eso fue lo que hizo que Stalin abandonase la teología ortodoxa y adoptase una nueva Biblia: "El Capital", de Carlos Marx. Y este libro le dio la certidumbre de que el marxismo constituía la única vía razonable para acabar con la aristocracia de los Romanov. Además, la estricta igualdad entre millones de hombres posee algo de seducción. Teóricamente, al menos, Stalin creía que aquél era el camino para derrumbar un régimen de verdadero carácter feudal..."

"Finalmente, y de acuerdo con su propia visión, Stalin, todavía muy joven, ve en ese derrumbamiento la solución político-social de los problemas del Imperio Ruso. Y a medida que le pasan los años, considerará la política y el poder como un excelente medio para tener su revancha, revancha doble: contra la Naturale-

za que le había marcado y sobre los hombres que se burlaron de sus imperfecciones físicas. Todo esto desencadenó el proceso caracterial y temperamental del georgiano: verdadera mezcla de orgullo, de ambición, de rudeza, de crueldad, de insensibilidad. Stalin conservará esa marca toda su vida..."

Todavía otra pregunta:
—¿Piensa que sólo con eso se explica su comportamiento? ¿No es insuficiente...?
Quien nos contesta esta vez es Vassili Amdanov:

—No olvidemos otro punto de extrema importancia. Convertido en revolucionario, en rebelión contra la sociedad capitalista, Stalin conocerá durante años no sólo las más penosas condiciones bajo el cielo siberiano, sino—y esto es aún más importante—la profunda humillación de los proscritos, de aquellos a los que se destierra sin tener en cuenta a los deudos, ni a la sinceridad y franqueza en la opinión, ni a los sentimientos y convicciones de los que se revuelven contra una injusticia de la que son víctimas auténticas. Nutrido de los principios del marxismo, Stalin no hace, al preparar y realizar sus evasiones, sino plantar su desafío. La evasión es su signo de lucha contra el zarismo. Y las evasiones le proporcionan la prueba manifiesta de que él es capaz de grandes cosas. Y su orgullo se refuerza... Y añade:

—Y es necesario decir que, suficientemente instruido, Stalin es capaz de deducir de sus aventuras una conclusión en la que se inspirará muchas veces: "Cualquiera que se deje dominar por el adversario es hombre perdido; el único medio de evitar la dominación del enemigo es hostigarlo siempre y en todas partes, cualquiera que sea el adversario..."

LA HISTORIA, EN EXTRACTO

Por lo menos en apariencia nos encontramos, así, bien lejos del fin del Mariscal. Eso es lo más fácil de pensar. Sin embargo, su muerte

viev-Kamenev-Stalin después de la muerte del primer Presidente de la URSS. Dejemos las luchas implacables y las luchas gigantes en el interior del misterioso Kremlin, y lleguemos a la época de las grandes purgas. La G. P. U.—iniciales de Gossoudartzeenoie-Politikhtcheskole-Upravlenis—tiene en sus mandos, al igual que sucede en las ciudades-clave, gentes de las que Stalin está seguro de que puede contar con ellas. El sábado 1 de diciembre de 1934, Sergel Kirov, amigo, confidente y protegido del georgiano, es abatido. ¿Por qué y por quién? Nadie lo ha sabido hasta hoy. Pero no cabe duda de que Stalin sufrió uno de sus ataques de cólera fría. Ha tomado el georgiano la irrevocable decisión de decapitar no sólo a los oponentes reales, sino a todos aquellos que puedan parecerlo... Pero la desaparición de un solo hombre va a desencadenar una espantosa catástrofe..."

UNA REPRESION JAMAS VISTA

La reacción del gran amo ante la muerte de su amigo es de una brutalidad sin precedentes. Posiblemente nunca ha sido igualada. Pero leamos estas declaraciones de Vassili Amdanov:

"Cuatro grandes inquisidores son nombrados: Vynchinsky, un verdadero artista de la puesta en escena; Iejov, el loco sanguinario que se dedicará al Partido, y a los comisarios de Guerra, Asuntos Extranjeros y del Interior; Jdanov, quien, después de Yagoda, "depura" Leningrado sin piedad, sin medida, sin vacilar, y para el que todo "sospechoso" se convierte inmediatamente en "culpable" de la muerte de Kirov; y por último—sí...—, Nikit Khroustchov, peligroso e implacable procurador del Tribunal que ha de juzgar, sin apelación, a cuantos se presenten delante de él... Las detenciones, los juicios, las ejecuciones, las deportaciones, se suman rápidamente por centenas, millares, decenas y después centenas de millares. Y, sin embargo, ningún dignatario cae en el período 1934-35..."

Pero...
"El viernes 14 de agosto de 1936 estalla bruscamente la tempestad: la muy oficiosa Agencia Tass publica el siguiente comunicado: "El próximo 19 de agosto van a comparecer delante del Colegio Militar de la Corte Suprema dieciséis terroristas..."

Pronto se sabe que se trata de "juzgar" a algunos de los más grandes nombres de la Revolución de Octubre. Héroe de las jornadas de 1917, viejos y endurecidos bolcheviques, dignatarios del Partido que aún tenían cargo el día anterior, 13 de agosto, y figuras ya desdichadas, como Zinoviev y Kamenev. Ha sido el propio Stalin quien ha decidido el proceso, Vynchinsky va a instalar la nueva "legalidad" socialista, que durará hasta la muerte del Dueño de Todas las Rusias..."

Es terrible, pero fácil de resumir en tres puntos. Primero: No es el Tribunal quien tiene que probar la culpabilidad del acusado: es el acusado quien ha de probar claramente su inocencia. Segundo: La confesión, aun parcial o implícita, es una prueba irrefutable. Tercero: Todo acusado puede ser condenado por un crimen aunque ignore que lo ha cometido.

No podemos por menos de sonreír. Nuestra sonrisa no escapa a nuestros interlocutores. Y dice el camarada Borojdine:

—No se rían, que no es, ay, una broma. Es una verdad que pueden confirmar cuantos están al corriente. Pero... ¿verdad que parece que estamos soñando? No se puede imaginar que las cosas vayan así en el paraíso soviético. Y, sin embargo, así es. Bien, abreviemos. Millares de cabezas caen así; hay una manzana de decenas de millares de individuos y centenares de millares son deportados y mueren en los trabajos forzados..."

Y sigue:
—La sed de sangre del georgiano no se apaga. Por el contrario, cada víctima parece llamar a otra. Caen políticos, funcionarios, militares, artistas, intelectuales, obreros. Es un auténtico genocidio. Y los hombres de la N.K.V.D.—el organismo que ha reemplazado a la G. P. U.—, al igual que los hombres del Tribunal, saben bien que pagarían con sus vidas el no seguir cazando y condenando... Pero de pronto todo cesa. Estamos en 1937. Ha llegado el tiempo de la clemencia. Stalin sabe los límites que no hay que pasar; considera cumplido ya su objetivo. Pero aún le queda una pequeña precaución que cumplir: hacer desaparecer a los más peligrosos de los inquisidores. Yagoda es fusilado y su adjunto, Zakoveky, también. A Iejov lo meten en un asilo y un día aparece ahogado de un árbol. Y los otros serán deportados, con dos excepciones: Vynchinsky y Khroustchoff, que escapan al epílogo de esta drama atroz..."

—¿Podría usted darnos cifras de la depuración?

—Es bastante difícil. Según nuestro conocimiento, no existen cifras exactas del número de víctimas. Pero se puede hablar—sin temor a ser rectificados—de 300.000 ejecuciones y de 11.600.000 deportados, con más de la mitad de desapariciones. Son, sin duda posibles, las cifras ms sobrecogedoras de la Historia..."

Amdanov sigue el hilo de su relato:

—En 1938, la terrible N.K.V.D. ve cómo ocupa su jefatura un nuevo monstruo: Lavrenti Beria, más temible acaso que cuantos le han precedido. Por la época, la URSS no ha cesado en su expansión; sigue inexorablemente su senda y se alza poco a poco hasta el rango de primera potencia mundial. Vive—como Stalin quiere—en temor perpetuo, pero progresa indiscutiblemente. Y esta expansión no se realiza sino al precio del pánico individual, de los que nadie podría expresar la intensidad. Dejemos, por ahora, de lado, la segunda Guerra Mundial y señalemos que de nuevo hay "purgas" en nuestro país. Se producen en 1949, y son las que en realidad van a desencadenar el "complot de los condenados"..."

—Y así llegamos a la muerte de Stalin, verdadero motivo de este encuentro..."

—Sí. Pero aún es necesario—teniendo en cuenta lo que acabamos de exponer y otras cosas pasadas en silencio—echar una ojeada a la mentalidad del georgiano y a la psicología de sus colaboradores. Será la única manera de poder comprender bien las razones por las cuales los supervivientes de esas grandes ejecuciones decidieron desembarazarse de un hombre que con un solo gesto o una sola firma podía reducirlos al estado de cadáveres..."

(Próximo capítulo:
EL COMIENZO DEL FIN)



Stalin, juvenil. Tiempos del robo al Banco de Tiflis

brutal está ligada a esta serie de factores que acabamos de examinar rápidamente. Su muerte está en función de la conclusión que Stalin debía sacar de sus experiencias de militante y de deportado.

En 1917 se encuentra en el Círculo Polar, ignorante de los graves sucesos que se están desarrollando en Rusia. Liberado, vuelve a ocupar su plaza en el Comité Central, donde es designado Comisario del Pueblo para las Nacionalidades. Acaba de dar un paso muy serio en dirección del Poder Supremo, pero ni puede ni quiere desbancar a Lenin. Según los testimonios que hemos podido recoger, Stalin se dedica a esperar pacientemente su hora. Está junto a los grandes nombres del nuevo régimen: Rykov, Chlanikov, Krylenko, Antonov Oveenko, y otros, sin olvidar a Leonid Trotsky, ahora Comisario de Asuntos Extranjeros.

El 10 de abril de 1918 la firma de Stalin figura junto a la de Oppenkov en el documento dirigido al Soviet de Ekaterimburgo, para que «no sea promulgada otra pena que la de muerte» para Nicolai Romanov y su familia.

—Oppenkov, como Comisario de Justicia, tenía buenas razones para firmar ese documento. Pero... ¿por qué Stalin, Comisario de las Nacionalidades...?

—En realidad, es muy simple. En primer lugar, el georgiano se deja llevar de sus instintos, y no puede resistir—ya...—la ocasión de poder demostrar cómo estima que deben ser tratados los «Enemigos del Pueblo». En segundo lugar, había maniobrado para redactar un documento que debió ser redactado por Lenin. Resumen: debemos ver en ello una prueba más de que el futuro dictador seguía ascendiendo entre la nómina del equipo gubernamental. Sigamos..."

"Sigamos, dejando de lado los tardíos lamentos de Wladimir Ilitch y las rivalidades que surgieron en el seno de la "troika" Zino-